

Plats: Kommunhuset, Orsa
Tid: Tisdagen den 7/4 2015, 13.00

Ärenden:

1. Val av protokolljusterare
2. Styrgrupp översiktsplan, (Frida Pettersson, 13.00 - 15.00).
3. Beslut om ombudgetering för 2015 (omedelbar justering, Johan Hult, 15.00 – ca 16.00)
4. Beslut om ombudgetering av investeringar från 2014 till 2015 (omedelbar justering, Johan Hult)
5. Beslut om ekonomiska mål 2016 (omedelbar justering, Johan Hult)
6. Utredningsuppdrag angående sociala företag (Ulf Back, 16.00)
7. Information om samarbetsavtal för Orsa Sportbilsfestival (Joakim Larsson, 16.15)
8. Beslut om gemensam nämnd för språktolkförmedling
9. Beslut om samordningsansvar för skrivare och kopiatorer
10. Uppdrag om organisationsöversyn inom kommunstyrelsens verksamhetsområde
11. Svar på remiss om nya föreskrifter samt upphävande av Vägverkets föreskrifter om bärighetsklasser (omedelbar justering).
12. Information från lokalförsörjningsrådet
13. Meddelanden
14. Kurser och konferenser



Översiktsplan för Orsa kommun

Styrgruppsmöte

7 april 2015 kl. 13.00-15.00

Inför mötet

Läs igenom bifogat material och meddela gärna Frida Petersson om ni redan nu vet någon övrig fråga som ni vill ta upp under mötet, frida.petersson@mora.se eller 0250-262 72.

Dagordning

1. Kommande styrgruppsmöten

2. Översiktsplanens strategier och "Orsa kommuns roll i regionen"

Se bifogat material. "Orsa kommuns roll i regionen" och strategierna bygger vidare på den kommunala utvecklingsplanen. "Orsa kommuns roll i regionen" är tänkt som vägledning för strategierna och strategierna är tänkta som vägledning för de rekommendationer och riktlinjer som sedan ges i översiktsplanen. Användandet av "Orsa kommuns roll i regionen" och strategierna ska göra det tydligare varför kommunen föreslår vissa riktlinjer och rekommendationer i översiktsplanen.

3. Befolkningsmål

Många kommuner väljer att sätta upp befolkningsmål i olika strategiska dokument, exempelvis i översiktsplanen. Ett befolkningsmål har flera funktioner. Ett rimligt befolkningsmål hjälper till att skapa en positiv attityd i kommunen om det finns en plan för hur målet ska uppnås. Översiktsplanen och dess strategier är en del av en sådan plan eftersom den redovisar hur kommunen ska utvecklas och vad i den fysiska miljön som kommunen vill främja och/eller bevara. Den talar alltså om hur kommunen ska hantera mark och vatten för att öka sin attraktivitet.

För översiktsplanen är också ett befolkningsmål en viktig utgångspunkt eftersom kommunen behöver peka ut områden för framtida bostäder. För att veta att översiktsplanen pekar ut lagom många områden är det bra om kommunen har en idé om hur många invånare som är tänkta att bo i kommunen det år översiktsplanen siktar på (för Orsa föreslår vi år 2035).

Vi diskuterar om översiktsplanen ska innehålla ett befolkningsmål och i så fall vad som kan vara ett rimligt befolkningsmål för Orsa kommun. Vi diskuterar också hur invånarna förväntas vara fördelade i kommunen i framtiden.

4. Övriga frågor

ORSA KOMMUNS ROLL I REGIONEN

Orsa har tre viktiga uppgifter i regionen. De två största uppgifterna är att upprätthålla och utveckla Dalarnas varumärke med fokus på Siljansområdet samt att vara en attraktiv bostadsort och genom det försörja den arbetsmarknadsregion kommunen tillhör med kompetent arbetskraft. Därutöver har Orsa också möjligheten att komplettera den handel som finns i Mora med specialbutiker.

Varumärket Dalarna förknippas med området runt Siljansringen och internationellt förknippas även Sverige i viss utsträckning med Dalarna, och därmed med området runt Siljansringen. Som besöksmål och förvaltare av landskapet och kulturmiljöerna är Orsa kommun en viktig aktör för att upprätthålla och utveckla Dalarnas starka varumärke. Genom att samtidigt arbeta med kommunens eget varumärke, Orsa som musikkommun, kan området kring Siljansringen erbjuda en variation av upplevelser i de olika kommunerna.

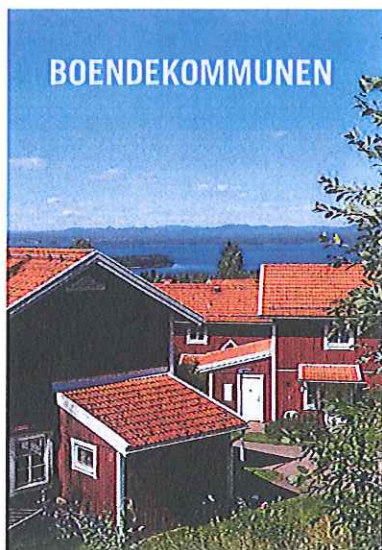
Orsa bildar tillsammans med Mora och Älvdalen en funktionell arbetsmarknadsregion. Därmed är även bostadsmarknaden för de tre kommunerna gemensam. Som regionalt centrum med en koncentration av arbetsplatser har Mora kommun ett behov av att boende i närliggande kommuner pendlar in för att arbeta. Orsa, som i sin tur har en mindre koncentration av arbetsplatser, har ett behov av att det finns attraktiva jobb i närliggande kommuner. Det gör att Orsa kommun har en viktig roll som boendekommun. Möjligheten till en bra kompetensförsörjning för både företag och offentlig service förbättras om det finns attraktiva boendemiljöer att tillgå. Alla tre kommunerna i arbetsmarknadsregionen kan erbjuda olika typer av boendemiljöer där Orsas stora fördel är möjligheterna till utsikt i kombination med närheten till Mora. En satsning på goda boendemiljöer i kommunen är viktig inte bara för arbetsmarknadsregionen i stort utan även för att kunna försörja den egna kommunens näringsliv och offentliga service med kompetent arbetskraft.

Orsas handel har möjlighet att komplettera den handel som finns i Mora med specialbutiker som saknas där. Med specialiserade butiker i Orsa får även handel i Mora närhet till ett större utbud vilket kan stärka handeln i Norra Dalarna gentemot exempelvis Falun-Borlänge.

STRATEGIER

Orsa kommuns vision togs fram under arbetet med den kommunala utvecklingsplanen. Till översiktsplanen har visionen vidareutvecklats till fyra strategier som är vägledande i arbetet med riktlinjer och rekommendationer i översiktsplanen.





MED UTSIKTEN, VILDMARKEN OCH VATTNET

Orsa kommun ska erbjuda attraktiva och varierande boendemiljöer. Vare sig man vill bo centralt i Orsa, i någon av byarna eller i avskild vildmark så finns det goda möjligheter att bo med vacker utsikt eller nära vattnet, eller både och. Det gör Orsa till en populär boendekommun eftersom det ger lite extra vardagslyx. Med naturen runt knuten, härliga somrar med ljusa nätter och riktiga, vita vintrar är det lätt att njuta av fritiden. Genom närheten till Mora och dess utbud av arbetsplatser och service är Orsa den lilla kommunen med det stora utbudet.

Bymiljöerna med sin traditionella bebyggelsestruktur och sitt månghus-system är en del av Orsas identitet, liksom fäbodarna, finnbyarna och det öppna jordbrukslandskapet. Vi ska ta vara på vårt kulturarv samtidigt som vi möjliggör för utveckling.

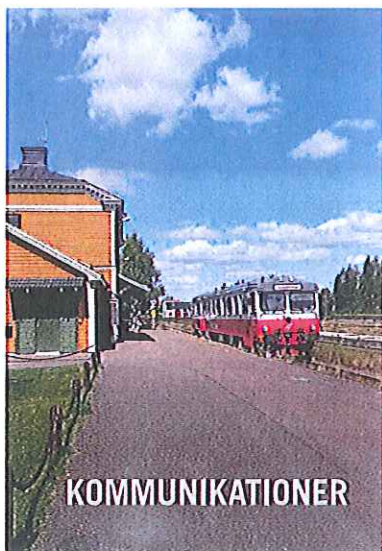
- Nya bostadsområden placeras med utsikt och/eller strandnära läge.
- Förtäta och omvandla Orsa centrum och öka kontakten med Orsajön.
- Byarna ska få utveckla sin särprägel och förtätning ska vara möjlig samtidigt som kulturmiljövärdena bevaras.
- Orsa och de närliggande byarna växer söderut mot Mora.

NÄRA OCH ENKELT

Att ha nära till något handlar inte bara om avstånd, utan det handlar också mycket om tid och tillgänglighet. Bor man i Orsa finns mycket inom räckhåll men möjligheterna att förflytta sig kan alltid bli bättre. Infrastrukturen är ett helt system där alla delar måste fungera tillsammans både för människor och gods. Det ska vara enkelt att röra sig framförallt inom kommunen och mellan Mora och Orsa men även vidare till Falun – Borlänge och Stockholm – Mälardalen.

Internet är ett bra komplement till resor och pendling, och nödvändigt för företag som vill växa. Ett bra bredband ger bättre förutsättningar att både bo och verka i Orsa. Det är viktigt att så många hushåll och företag som möjligt har tillgång till ett bra bredband.

- Bättre pendlingsmöjligheter inom kommunen samt mellan Orsa och Mora med både bil och kollektivtrafik.
- Ett sammanhängande och säkert gång- och cykelvägnät mellan centrum, de största bostadsområdena och övriga viktiga målpunkter – även de som ligger utanför kommunens gränser.
- Bättre allmänna kommunikationer till Falun/Borlänge och Stockholm/Mälardalen.
- Bygg inte bort möjligheten att mer gods ska kunna transporteras på järnväg.
- Alla hushåll och företag i kommunen ska ha tillgång till bredband, fiber eller mobilt.



PÅ GRÄNSEN MELLAN VILDMARK OCH KULTURBYGD

Orsa kommun är en del av det karaktäristiska området kring Siljansringen. Kulturmiljön och landskapsbilden ger en historisk dimension med attraktiva miljöer för boende, besöksnäring och friluftsliv. Norr om Orsa sträcker den milsvida Orsa Finnmark ut sig med djupa älvdalar och dramatiska berg som bidrar till vildmarkskänslan i de norra delarna av kommunen. Tack vare stora höjdskillnader har vi här en femte årstid – vårvintern.

Naturen ger möjlighet till aktiviteter som jakt, fiske, vandring, skidåkning och skoterturer men är också en förutsättning för delar av näringslivet. De areella näringarna, och då framförallt skogsbruket, har varit viktiga historiskt och är fortfarande viktiga idag.

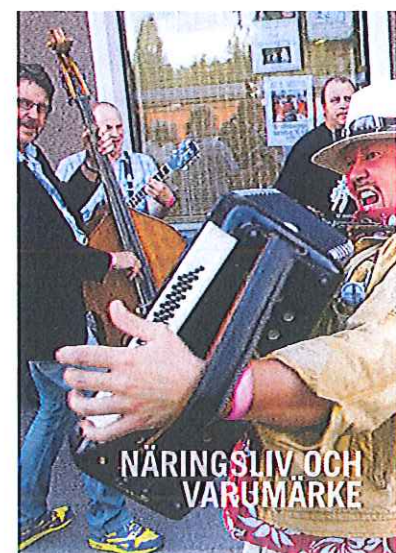
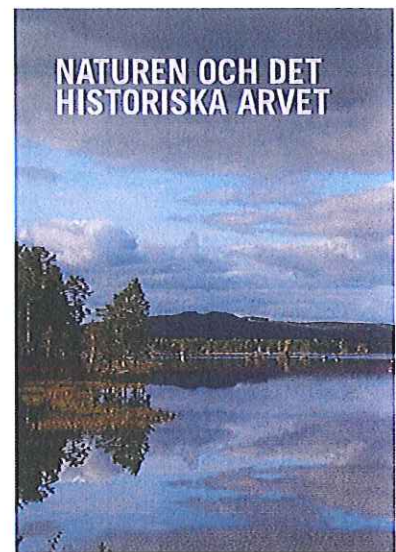
- Utveckla och koppla ihop tätortsnära naturområden.
- Skydda de viktiga utblickarna längs vägar och från allmänna platser.
- Ta vara på vildmarksområdena och skydda dem från storskalig exploatering.
- Skapa förutsättningar för den snabbt växande besöksnäringen som på olika sätt utgår från naturupplevelser i kommunen.
- Ge de areella näringarna fortsatt möjlighet att utvecklas samtidigt som besöksnäring och energiproduktion ger nya anspråk på naturen.

MUSIKKOMMUNEN OCH ROVDJURSPARKEN

Orsayran, Orsa spelmän och Kalle Moraeus, det råder ingen tvekan om att mycket i Orsa kretsar kring musiken. Orsa är en del i varumärket Dalarna, något som är viktigt för både besöksnäringens fortsatta tillväxt och kommunens möjlighet att växa. Orsa behöver också fortsätta att bygga och utveckla sitt eget varumärke där musikkommunen och de evenemang som arrangeras en viktig del.

Förutom musik är Orsa också känt för Rovdjursparken, skidanläggningen i Grönklitt och campingen vid Orsasjön. Rovdjursparken är Europas största och har världens största isbjörnsanläggning. Tillsammans med skidanläggningen och campingen fungerar den som motor för besöksnäringen och ger mindre anläggningar och företag möjligheten att utvecklas. För att möjliggöra besöksnäringens positiva utveckling behövs inte bara turistanläggningar, livsmedelsaffärer och restauranger, utan även företag inom exempelvis gräv- och anläggningsarbete, bygg, el, bil- och husvagnsservice.

- Stärk Orsas varumärke som musikkommun genom att låta offentlig utsmyckning och konst knyta an till musik.
- Utforma offentliga platser så att de kan användas av både väl etablerade och möjliga nya evenemang.
- Styr placeringen av handel och restauranger till Orsas centrala delar där de är lätta att hitta och synliga för besökare.
- Ge kommunens företag utrymme att växa.



Förslag ändring driftbudget 2015

Efter att budgeten för 2015 fastställdes i november 2014 förändrades skatteprognoserna till det sämre under december 2014. I januari 2015 fanns det starka signaler om att prognostiserade skatteintäkter skulle försämrats ytterligare i kommande februariprognos.

Då beslutades att ge ett uppdrag till tillförordnad kommunchef att tillsammans med förvaltningscheferna ta fram ett förslag för neddragningar i beslutade ramar, med målet att resultatet på sista raden skulle uppgå till 2 000 tkr, efter effekten av februaris skatteprognos.

Ett sådant förslag har tagits fram, vilket framgår av bilagor.

Efter att förslaget framtagits har AFA Försäkrings styrelse (i slutet av mars) beslutat att återbetala sjukförsäkringspremier avseende år 2004 under år 2015.

Denna återbetalning kan beräknas till ca 2,8 mkr för Orsa kommun. Tillsvidare har detta belopp reserverats under "finansieringen" för att täcka eventuellt ökade pensions- och personalkostnader under 2015. Beloppet finns således inte med i det resultatet i bilagorna. Eventuell effekt 2015 av vårbudgeten finns inte heller med i siffrorna.

Bilagor

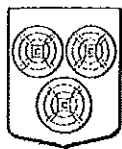
- Sammanställning förslag förändring budget 2015
- Konsekvensanalyser
- Ramar ks au 2015-04-07
- Driftbudget Orsa kommun
- Resultaträkning mm

Johan Hult

2015-04-01

Sammanställning förslag förändring budget 2015

	Budget 2015	Justering	Nytt förslag	
Sa Kommunfullmäktige	2 115	0	2 115	
Kommunstyrelsen				
Vht 1317 Medel till ks förfogande	500		500	Ökat budget förlusttäckning OLAB från 1 000 tkr till 1 500 tkr.
Vht 1311 Interkommunalt samarbete	-100		-100	Kickback upphandlingsenheten
Personalenheten			0	
Vht 9235 Fackliga företrädare	-80		-80	Ökat PO inför 2015. Överskott per feb.
Fritid- och serviceutskottet			0	
Ansv 184XX Fritid	-150		-150	Service främst ishall. 10 års service 2014.
Ansv 185XX Fastighet	-100		-100	Underhåll Orsagården kan minskas.
Summa gamla Kommunstyrelsen	74 189	70	74 259	
Nämnds- och styrelseverksamhet				
Grundskola	-1 450		-1 450	Minskning återförd ks au 2015-03-03 pga ökade kostn då vi har ordrf posten i gymn nämnden
Gymnasieskola	-300		-300	Varav 1 000 tkr omställningskostnader och 450 tkr vakanshållning ej tillsatt tjänst
Sa gamla Barn- o utb nämnden	151 798	-1 750	150 048	Färre i gymnasieåldern och pågående besparingsåtgärder
Nämnds- och styrelseverksamhet				
Soc administration (inkl buffert)	-200		-200	Motsvarar ungefär överskottet 2014. Nu färre ledamöter.
Arbetsmarknadsåtgärder	-500		-500	Ledningsorg 200 tkr, 25% vaktmästare 100 tkr, övr buffert 200 tkr.
Sa gamla Socialnämnden	138 244	-1 000	137 244	Arbetspraktikplatser
Sa Miljönämnden	1 504	0	1 504	
Sa Byggnadsnämnden	3 876	380	4 256	Översiktsplan
Minskning				
Lönekomp 2015 ej fördelad	5 000	-500	4 500	Del av pott för lönekomensation som inte bör gå åt
Hälsöfrämjande åtgärder, att fördela	-450		-450	
Att fördela nämnder	-450	0	-450	
Inklusive lönekomp 2015	376 276	-2 800	373 476	
Före lönekomp 2015	371 276	-2 300	368 976	



Kultur- och serviceutskottet

Konsekvenser av besparingsförslag inom budget 2015 för fritids- och servicekontoret

Fritids- och servicekontoret har av kommunstyrelsen fått i uppdrag att ta fram ett förslag till besparingar inom 2015 års budget. Efter genomgång och analys i fritids- och servicekontorets interna ledningsgrupp lämnas följande förslag till besparing.

Inom fritidsavdelningen föreslås budgeten reduceras med 150 000 kr. Under sommaren 2014 genomfördes en större service av kylkompressorerna på ishallen. Med dessa förutsättningar räknar vi med att kostnader för reparationer kommer att vara relativt låga det närmsta året. Fritidschefens motivering bifogas.

Inom fastighetsavdelningen föreslås budgeten reduceras med 100 000 kr. Underhållsbudgeten för Orsagården har de senaste åren till fullo inte förbrukats. Budgeten för 2014 var i princip orörd. Verksamhetsansvarig på Orsagården har informerats och getts möjlighet att lämna synpunkter på förslagen åtgärd.

Sammanfattningsvis kan fritids- och servicekontoret göra en besparing på totalt 250 000 kr inom ramen för 2015 års beslutade budget.

FRITIDS- OCH SERVICEKONTORET

Niklas Sjödin
Chef fritids- och servicekontoret

Alternativt Besparingsförslag i driftbudget 2015

Under sommaren 2014 genomfördes en större service av kylkompressorerna (60' - timmars) på Ishallen. Kostnaden kunde delvis täckas genom en inestående debitering för plantkörning åt Bergvik Plant och ett förlängt bidrag från Arbetsförmedlingen på lönesidan som inte var budgeterat.

Med en stor service 2014 så räknar vi med att kostnader för reparationer kommer att vara relativt låga under det närmaste året. Något som vi redan märkt under säsongen 2014 – 2015. Reducering av budgeten för 2015 med 150 000 – 200.000 kr. bör kunna verkställas utan problem.

FRITIDSAVD.



Åke Cederberg

Aktivitet: 08.2 Blankett för riskbedömning och handlingsplan vid förändringar i verksamheten			
Dokumentet framtaget av: Anna-Karin Olsson	Dokumentdatum: 2014-03-13	Godkänt av (sign.):	Version: 1
			Sida: 1 (2)

A: Precisera den planerade förändringen

1: Vad består ändringarna av?

Förslag till ändrade ramar för Barn och utbildningsutskottet

2: Var ska ändringarna genomföras?

Barn och utbildningsförvaltningen, övergripande

Omställningskostnader 1 miljon, 450 tusen personal vakanshållning på förvaltningsövergripande nivå, 300 tusen gymnasier i och med mindre elever

3: Vilka arbetstagare eller grupper av arbetstagare berörs?

Ledningsgruppen Barn och utbildningsförvaltningen

Aktivitet:

08.2 Blankett för riskbedömning och handlingsplan vid förändringar i verksamheten

Dokumentet framtaget av: Anna-Karin Olsson	Dokumentdatum: 2014-03-13	Godkänt av (sign.):	Version: 1	Sida: 2 (2)
---	------------------------------	---------------------	---------------	----------------

B: Resultat av riskbedömning		C: Handlingsplan				
Risikällor och risker	Allvarlig risk	Annan risk	Åtgärder	Ansvarig	Klart när?	Uppföljning/kontroll
Omställningskostnader lämnas åter		X	Se till att alla skolor inte använder mer än den tilldelade ramen.	Respektive rektor och chef	2015-12-31	Varje månad
Vakanshållning		X	Se över organisationen på administrations och stödfunktionsnivå, samordna, utveckla och effektivisera arbetsuppgifterna	Anna-Karin	2015-05-30	

Datum: 2015-03-13

Orsa kommun



Handlingsplan _ åtgärdsplan

Händelse som föranletts av en riskanalys:

Minskning av budget 2015; pga ändrade direktiv

Verksamhet/arbetsplats:
Socialförvaltningen

Datum:
2015-03-10

Deltagare:

Ansvarig:
Berit Ekepil Mörberg

Identificera orsaker och ge förslag på åtgärder

Ansvar och tidsplan

Uppföljning

Beskriv risker/konsekvenser:

Beskriv åtgärdsförslag:

Typ av åtgärd
O = omedelbar,
K = kortsiktig,
L = långsiktig

Ansvarig för åtgärd:

Beslut om verkställande av åtgärd:

Tidsplan för genomförande:

Genomfört datum:

Effekt:
Mycket effektiv,
Effektiv,
Begränsad effektiv,
Ej effektiv

Konsekvens:

300 tusen från AME, från det extra anslaget på 1,2 miljoner för praktikplatser.

Åtgärd:

Planera utifrån en minskad budget

X

Anders
Becker

Risk:

AME beskriver att de kommer att klara verksamheten ändå

<p>Konsekvens: 200 tusen i sparade medel pga att vi gör en tillfällig Organisation tom september.</p> <p>Risk: Innebära en större arbetsbelastning på chef.</p>	<p>Åtgärd: Vi tillsätter inte tjänsten som biträdande socialchef utan att enhetschefen HSR går in som tf Äldreomsorgschef tom september. Samt att vi lägger över kortis på enhetschefen Orsagården. Tydligare med en chef på hela Orsagården dag som natt. socialchef blir huvudansvarig för handikappomsorgen Vi kommer att stötta upp.</p>	<p>X</p>	<p>Berit Ekepil Mörtberg</p>			
<p>Konsekvens: 200 tusen är en minskning at Socialutskottets medel.</p> <p>Risk: Finns ingen risk</p>	<p>Åtgärd: Eftersom socialutskottets medlemmar är färre än förra socialnämnden så kan vi minska anslaget.</p>	<p>X</p>	<p>Berit Ekepil Mörtberg</p>			
<p>Konsekvens: 300 tusen sparas på den övergripande buffert som finns hos socialchefen.</p> <p>Risk: Om det inte händer något oförutsett så kommer det inte att innebära ngn särskild risk.</p>	<p>Åtgärd: Att i planeringen tänka långsiktigt och ta hänsyn till minskat anslag.</p>	<p>X</p>	<p>Berit Ekepil Mörtberg</p>			

Ramar Ks au 2015-04-07 Efter ev ändring bu15 Hänsyn cirkulär 2015 07	Budget 2013	Utfall 2013	Budget 2014	Netto Ökn tkr jfrt BU14	Ram 2015 efter förslag ändring	Ökn% jfrt BU 2014
		Efter fördeln löneökn.				
Kommunfullmäktige	1 975	1 584	2 232	-117	2 115	före fördeln löneökn 2015 -5,2%
Kommunstyrelsen	68 262	66 405	69 569	4 690	74 259	6,7%
Barn o utbildningsnämnden	142 554	146 724	146 395	3 653	150 048	2,5%
Socialnämnden	130 681	133 235	133 294	3 950	137 244	3,0%
Miljönämnden	1 461	1 394	1 504	0	1 504	0,0%
Byggnadsnämnden	4 127	4 006	4 089	167	4 256	4,1%
Arbets terapeut, att fördela avdrag				-450	-450	
Lönekomp kvar 2014 och 2015			1 908	2 592	4 500	
	349 061	353 349	358 991	14 485	373 476	4,0%
6 816 invånare 1/11 2014 Förslag ekonomiskt mål Överskott jfrt ek mål					375 544	2 068 -2 000 68

(per 2015-03-31 är vi 6 893 invånare)

Föreslagna förändringar budget 2015 utöver uppdrag.

Driftbudget Orsa kommun

Förslag förändring, Inför ks au 2015-04-07

VERKSAMHET

Bu 2014

Bu 2015

slutlig, efter all lönekomp

Kommunfullmäktige

Kommunfullmäktige	330		355
Partistöd	336		336
Revision	660		660
Valnämnd	237		5
Överförmyndare	319		409
God man och förvaltare	350		350
Kommunfullmäktige	2 232		2 115

Kommunstyrelsen

Kommunstyrelsen	6 205	400	6 661
Kommunledning	2 008		1 996
Kommunkansli	7 816		10 439
Ekonomienheten	3 794		3 954
Personalenheten	2 495	-80	2 988
Lönekontoret	1 400		1 500
IT-enhet	4 334		4 290
Näringslivskontor	4 678		4 624
Projekt NLUK	469		466
Räddningstjänst	5 310		5 346
Kulturkontor	2 725		3 026
Bibliotek	3 429		3 264
Skog	192		252
Mark	326		350
Fritids- och servicekontor	2 103		2 882
Gator och vägar	7 575		7 609
Parker och lekplatser	1 823		1 777
Fritidsavd	10 166	-150	10 068
Fastighet	289	-100	268
VA	610		610
Kostenhet	1 823		1 890
Tekniska netto övrigt att fördela			0
Kommunstyrelsen	69 569	70	74 259

Barn- och utbildningsnämnden

Nämnd och styrelseverksamhet	480		480
Musikskola	3 233		3 352
Förskola	25 331		25 383
Ped omsorg/ öppen fritidsverksamhet	1 282		797
Fritidshem	6 209		6 250
Grundskola	66 768	-1 000	67 236
Gymnasieskola	36 516	-300	39 917
Vuxenutbildning	995		1 800
BUN administration (inkl buffert mm)	5 583	-450	4 835
Integration	0		
Omställningskostnader VT 2014			-1 000
Omställningskostnader att behålla			1 000
Barn- och utbildningsnämnden	146 395	-1 750	150 048

Driftbudget Orsa kommun

Förslag förändring, Inför ks au 2015-04-07

VERKSAMHET

Bu 2014

Bu 2015

slutlig, efter all lönekomp

Socialnämnden

Nämnd och styrelseverksamhet	460	-200	360
Socialförvaltning gemensamt	1 567		1 667
Äldreomsorg	64 970		65 664
HSR	9 959		10 268
Psykiatri	2 460		2 475
Särskilda omsorgen / LSS	16 575		17 568
Individ o familjeomsorg	11 519		12 114
Ekonomiskt bistånd	6 675		6 825
Familjerätt- o rådgivning	605		805
SOC administration (inkl buffert mm)	13 999	-500	14 100
Arbetsmarknadsåtgärder	4 506	-300	5 397
Socialnämnden	133 294	-1 000	137 244

Miljö- och hälsoskyddsnämnden

Miljö- och hälsoskyddsnämnden	84		84
Energirådgivning	15		15
Adm miljö och hälsa	863		835
Livsmedel	40		50
Miljötillsyn	179		190
Kalkning	112		115
Naturvård	212		215
Miljö- och hälsoskyddsnämnden	1 504		1 504

Byggnadsnämnden

Byggnadsnämnd	156		156
Stadsbyggnad adm	1 125		1 122
Bygglov	499		621
Planer	165		55
Kartor			
Översiktsplan	485	380	615
Karta, Mät, GIS	946		972
Bostadsanpassningar	713		715
Byggnadsnämnden	4 089	380	4 256

Löneökning ej fördelad	1 908	-500	4 500
Övrigt ej fördelat			-450

Summa nämndernas nettokostnad	358 991	-2 800	373 476
--------------------------------------	----------------	---------------	----------------

Resultaträkning mm, Förslag ändring budget 2015 ks au 2015-04-07 SKL cirkulär 2015 07	KF äkn enl rev		Budget cirk 15 07 2015
	Budget FAST 2014	Bokslut 2014	
RESULTATRÄKNING			
Antal invånare 1 nov året före. Prognos	6 830	6 830	6 816
Förändr nettokostn jfrt boksl resp budget	1,8%	1,0%	4,6%
Nämndernas nettokostn	-357 084	-356 986	-373 544
<i>varav avskrivningar</i>	<i>-7 500</i>	<i>-6 900</i>	<i>-8 800</i>
Interna justeringar	1 554	636	3 896
Oreälvens Kraft	750	391	580
Ind pension o skuldförändring	-9 478	-12 241	-9 843
<i>Tot pensionskostnader</i>	<i>-20 377</i>	<i>-24 682</i>	<i>-20 377</i>
Verksamhetens nettokostn	-364 258	-368 199	-378 910
Skatteintäkter	367 178	366 996	379 911
Finansiella int/kostn	585	1 439	1 000
Årets resultat	3 505	235	2 000
<i>Öronmärkning pensionsåtaganden</i>	<i>-3 000</i>		
Disponibelt resultat	505	235	2 000
FINANSIERINGSANALYS			
Summa tillförda medel	11 211	57 337	13 700
Summa använda medel	41 105	54 880	14 063
Förändring av likvida medel	-29 894	2 457	-363
BALANSRÄKNING			
Anläggningstillgångar	137 108	155 568	162 831
Kortfristiga placeringar		42 659	40 659
Omsättningstillgångar	64 950	49 985	48 985
Likvida medel	51 753	51 569	51 206
Summa tillgångar	253 811	299 782	303 681
Eget kapital	157 758	155 734	157 735
Avsättningar	17 160	20 883	21 383
Kortfristiga skulder	78 893	110 540	110 940
Långfristiga skulder	0	12 624	13 624
Summa ek, avsättn o skulder	253 811	299 782	303 681

Ombudgetering av investeringar 2014 till 2015 och justering av 2015 års investeringsbudget

Investeringsbudgeten 2014 uppgick till totalt 36 507 tkr och av denna förbrukades 32 343 tkr vilket innebär att 4 164 tkr blev över.

Investeringsbudgeten 2015 uppgår till 17 355 tkr.

Nämnderna och utskotten har nu begärt att sammanlagt 3 840 tkr av kvarstående investeringsmedel får föras vidare till 2015. Samtidigt så sker en justering av 2015 års budget, där 2 400 tkr av beslutad budget inte kommer att behöva tas i anspråk, 2015. Äskad överföring av investeringsmedel och justering av 2015 års investeringsbudget framgår av bilaga.

Nettoeffekten blir att 2015 års investeringsbudget utökas med 1 440 tkr och skulle därefter uppgå till 18 795 tkr.

Ekonomichefen föreslår att kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta att 3 840 tkr av kvarvarande medel i investeringsbudgeten 2014 ombudgeteras till investeringsbudgeten 2015, samtidigt som 2015 års investeringsbudget minskas med 2 400 tkr enligt bilaga.

Johan Hult

2015-04-01

INVEST	Kod	PROJEKT	BUDGET UTGIFTER		ÅTERSTÅR		Budget		Åskad		Justering		Ny total	
			2014	2014	2014	2014	KF nov	2015	2015	2015	2015	2015	2015	2015
	912080	Inköp av mark	650,0	570,0	80,0		650,0						650,0	
	912100	Exploateringsom Lisselhed	2 500,0	2 932,2	-452,2		3 000,0				-1 800,0		1 200,0	Räcker 2015
	912232	NLUK investeringar					600,0				-600,0		0,0	Blir inga infartstavlor 2015
	912107	Harabacken	0,0	66,0	-66,0						500,0		500,0	Från proj 922447, nya tomter Skattungbyn
	912701	Div. materiel Räddningstj	0,0	108,3	-108,3								0,0	
	913201	DIV INVEST BIBLIOTEKET	400,0	45,0	355,0		500,0		350,0				850,0	Försenad flytt
	919201	IT - projekt/system	1 000,0	214,1	785,9		500,0		785,9				1 285,9	Public 360
	919202	IT nät	0,0	240,1	-240,1								0,0	
	919205	Möbler/inredn kommunhus	100,0	8,6	91,4		0,0		53,0				53,0	Hörslinga o jalusier
	919210	Stadsnät	3 000,0	1 400,9	1 599,1		3 000,0						3 000,0	
	91	KOMMUNSTYRELSEN	7 650,0	5 605,2	2 044,8		8 250,0		1 188,9		-1 900,0		7 538,9	
	921060	Säkerhetsåtgärder MSB	1 770,0	1 230,6	539,4				539,0				539,0	Återstående investeringar
	921082	Ospec invest gata-park	300,0	0,0	300,0		150,0						150,0	
	922198	FORDON	0,0	240,0	-240,0		350,0						350,0	
	922440	Ombyggnad gator	1 428,0	925,0	503,0		1 500,0		500,0				2 000,0	Kvarstår ett antal fakturor centrum
	922442	BROAR	50,0	0,0	50,0								0,0	
	922443	UPPRUSTN.CENTRUM ALLMÄNT	0,0	7 808,6	-7 808,6		200,0						200,0	
	922444	JÄRNVÄGGSGATAN	17 176,0	11 765,0	5 411,0		0,0						0,0	
	922447	NYA TOMTOMR.GATA	500,0	1,2	498,8				500,0		-500,0		0,0	Flyttas t proj 912107
	922450	GÅNG O CYKELBANOR	300,0	0,0	300,0		1 500,0						1 500,0	
	922460	TRAFIKSÄKERHET	907,0	967,8	-60,8		200,0						200,0	
	922480	VÄGBELYSNING	0,0	135,4	-135,4		100,0						100,0	
	922481	MASKINER	0,0	17,6	-17,6		50,0						50,0	
	922482	Vägbelysn samförlägg el	0,0	166,0	-166,0								0,0	
	922550	LEPKARKER	200,0	47,6	152,4		50,0						50,0	
	922561	LILLÅN	250,0	0,0	250,0								0,0	
	922562	Krieken / SkitOlåbäcken					100,0						100,0	
	923001	Köksutrustning	200,0	45,9	154,1		600,0		150,0				750,0	
	928702	FORDON	250,0	0,0	250,0								0,0	
	92	TEKNISKA	23 331,0	23 350,7	-19,7		4 800,0		1 689,0		-500,0		5 989,0	
	933420	Bolplaner	666,0	430,0	236,0		150,0						150,0	
	933430	Ridhuset	0,0	25,2	-25,2		200,0						200,0	
	933435	Gamla Stallet	180,0	183,8	-3,8								0,0	
	933440	Ishallen	750,0	670,3	79,7				82,5				82,5	Återstår slutbetalning sarg

933460	Ungdomens hus	1 438,0	826,1	611,9	150,0	150,0
933510	Rörliga friluftslivet				885,0	1 485,0
933512	Siljansleden				400,0	Återstår byte 140 armaturer Bergets ellusspår 400,0
935010	Asfaltering Tallhed	180,0	0,0	180,0	280,0	280,0
93	KULTUR OCH FRITID	3 214,0	2 135,4	1 078,6	1 785,0	0,0
941000	CENTRALT INVENT.10 ÅR	0,0	13,4	-13,4	200,0	2 747,5
941001	CENTRALT INVENT. 5 ÅR	1 500,0	0,0	1 500,0	0,0	200,0
941002	CENTRALT DATORER 3 ÅR	0,0	75,9	-75,9	1 300,0	1 300,0
942122	BRANTJUDDEN DATORER 3 ÅR	0,0	17,2	-17,2	0,0	0,0
942150	KYRKBYN INVENT.10 ÅR	0,0	9,1	-9,1	0,0	0,0
942151	KYRKBYN INVENT.5 ÅR	0,0	8,0	-8,0	0,0	0,0
942152	KYRKBYN DATORER 3 ÅR	0,0	80,1	-80,1	0,0	0,0
942172	LINDAN 1 DATORER 3 ÅR	0,0	5,7	-5,7	0,0	0,0
942182	LINDAN 2 DATORER 3 ÅR	0,0	5,0	-5,0	0,0	0,0
942192	TRIMSARVET DATORER 3 ÅR	0,0	7,3	-7,3	0,0	0,0
942210	DIGERBERGET INVENT.10 ÅR	0,0	73,6	-73,6	0,0	0,0
942251	ORSASKOLAN INVENT.5 ÅR	0,0	6,0	-6,0	0,0	0,0
942252	ORSASKOLAN DATORER 3 ÅR	0,0	421,9	-421,9	0,0	0,0
94	BARN OCH UTBILDNING	1 500,0	723,2	776,8	1 500,0	0,0
951000	CENTRALT INVENT.10 ÅR	200,0	139,9	60,1	350,0	1 500,0
951001	CENTRALT INVENT.5 ÅR	300,0	16,1	283,9	0,0	350,0
951002	CENTRALT DATORER 3 ÅR	0,0	114,5	-114,5	350,0	350,0
951003	CENTRALT BILAR 5ÅR	112,0	140,0	-28,0	120,0	120,0
951300	HSR INVENTARIER 10ÅR	200,0	99,7	100,3	200,0	200,0
952302	HEMTJÄNST DATORER 3 ÅR	0,0	17,9	-17,9	0,0	0,0
95	SOCIALA	812,0	528,1	283,9	1 020,0	0,0
Totaler		36 507,0	32 342,6	4 164,4	17 355,0	-2 400,0
						18 795,4
						1 440,4

5.

Ekonomiska mål 2016

Vad gäller ekonomiska mål för kommunen så har dessa diskuterats sedan i höstas, vad gäller om dessa bör omformuleras. Se bifogade skrivelse från 2014-11-17.

Undertecknad har uppfattat att det finns en vilja att förändra de ekonomiska målen, med utgångspunkt från ovanstående skrivelse och föreslår att:

- Årets resultat skall vara på en nivå som säkerställer att kommunens eget kapital värdesäkras, med hänsyn till inflationen (KPI)
- Kommunen har en god likviditet och denna skall i första hand användas till att möta kommande höga pensionsutbetalningar.
- Kommunens investeringar skall finansieras av egna medel, inte genom extern upplåning.
- Kommunen skall årligen återföra ca 2 mkr av den öronmärkning till kommande pensionsåtaganden som gjorts sedan 2005.
- Alternativ till ovanstående punkt är att återföring istället sker med belopp som motsvarar skillnaden i pensionskostnader enligt senaste prognos från KPA då budgeten fastställs och den prognos som senare beställs i samband med årsbokslut.
- Kommunens soliditet (inklusive samtliga pensionsåtaganden) skall varje år förbättras och senast 2018 vara positiv.

Med utgångspunkt från ovanstående föreslås att årets resultat 2016 skall uppgå till 2 500 000 kr.

Då inflationen förväntas stiga så innebär det att resultatnivån 2017 och 2018 ökas till 4 700 000 kr respektive 5 100 000 kr.

Bilagor

Ekonomiska mål (skrivelse 2014-11-17)

Ekonomiskt mål 2016, mm

2015-04-01

Johan Hult

Ekonomiska mål

I den budget Kommunstyrelsen föreslår för 2015 så uppgår årets resultat till 940 tkr. Denna resultatnivå är långt ifrån den tumregel om ett resultat på 2 % av skatteintäkterna (inklusive statsbidrag) som ofta anges som ett mått på god ekonomisk hushållning. För Orsa kommuns del skulle det innebära ett resultat på ca 7,6 mkr.

Nu var det länge sedan vi mäktade med en sådan resultatnivå och att vi överhuvudtaget haft ett positivt resultat på sista raden de senaste åren beror på "engångsintäkter" såsom återbetalda försäkringspremier från AFA och vinst vid aktieförsäljning. Dessutom så pekar prognosen för 2014 på ett underskott.

I samband med bokslut skall kommunen upprätta en balanskravsutredning och räkna fram ett så kallat balanskravsresultat. Balanskravsresultatet skiljer sig ofta ifrån "årets resultat" eftersom man t e x inte får räkna med vissa realisationsvinster mm i detta resultat. Visar det sig att balanskravsresultatet är negativt så måste kommunen, enligt lag, återställa detta negativa resultat inom tre år. Detta gäller såvida inte kommunen hävdar synnerliga skäl, vilket kommunen har rätt till under vissa förutsättningar. Tyvärr så förekommer det ofta synnerliga skäl som snarare är att betrakta som besynnerliga skäl.

I Orsa kommun har vi sedan 2005 årligen, då resultatet medgett det, öronmärkt del av resultatet för framtida pensionsåtaganden. Bakgrunden är att kommunen har en ansvarsförbindelse för pensionsåtaganden som vi inte får redovisa som skuld enligt den kommunala redovisningslagen. Eftersom ansvarsförbindelsen ökat år efter år så har vårt åtagande ökat utan att vi fått redovisa ökningen som en kostnad i resultaträkningen.

Öronmärkningen har dels varit ett sätt att ta höjd för att det "verkliga resultatet" varit lägre än det som redovisas, men tanken har också varit att vi skall skapa likviditet för att klara framtida ökade pensionsutbetalningar. I dagsläget har vi drygt 27 mkr öronmärkta för framtida ökade pensionsåtaganden.

För Orsa kommun har vi nu kommit till en punkt där ansvarsförbindelsen kommer att minska framöver. Även om pensionsutbetalningarna fortsätter att öka så finns den inget behov av att öronmärka ytterligare medel. Vi har idag en likviditet som täcker öronmärkningen och nu är det istället dags att lösa upp den öronmärkning vi gjort. Undertecknad föreslår att vi löser upp ca 2 mkr årligen och då skulle öronmärkningen räcka under ca 13 år som sammanfaller med de år som pensionskostnaderna i långtidsprognos från KPA beräknats överstiga 5,5 % av skatteintäkterna.

Kommunen har under senare år gjort en del åtgärder för att inte pensionskostnaderna ska öka så kraftigt framöver. Här kan t e x nämnas att vi löste in ca 10 mkr av pensionsskulden i balansräkningen för några år sedan i samband med att vi sålde en större aktiepost i Grönklittsgruppen AB. Åtgärden medför främst en mindre framtida likviditetsbelastning, men har också inneburit lägre pensionskostnader (2013 omkring 1 mkr) än vad som annars skulle varit fallet.

De senaste två åren har dock pensionskostnaderna ökat mer än beräknat. Den främsta orsaken (förutom att KPA ändrade kalkylräntan 2013) har visat sig vara att vi har många anställda som tagit ut pension i förtid. Med de redovisningsregler som gäller för kommuner så innebär det att vi även får kostnaderna i förtid istället för senare när de anställda passerat pensionsåldern.

Att vi förmodligen skiljer oss i detta avseende jämfört med många andra kommuner kan man se genom att vår ansvarsförbindelse inte ökar lika mycket per invånare, eftersom förtida pensionsuttag samtidigt minskar ansvarsförbindelsen.

För Orsa kommun har därför pensionskostnaden legat ca 2 mkr högre än den skulle utan dessa förtida uttag.

Undertecknad föreslår att Kommunfullmäktige med hänvisning till vad som sagts ovan beslutar att vi nu årligen återför ca 2 mkr av våra 27 mkr öronmärkta för pensioner. Den främsta betydelsen av en sådan återföring är att den har en positiv effekt vid beräkningen av balanskravsresultatet.

För att tydliggöra detta hänvisas till 2013 års årsredovisning där Årets resultat uppgick till 3,8 mkr men där årets balanskravsresultat uppgick till 1,4 mkr bl a efter att öronmärkningen till pensionsåtaganden minskat resultatet. Då en öronmärkning återförs så ökar den istället balanskravsresultatet i jämförelse med årets resultat.

För att inte kommunen skall göra godtyckliga återföringar för att rädda ett resultat som är "dåligt" av andra orsaker så bör vi fastställa principen om återföring med ca 2 mkr enligt ovan.

Undertecknad föreslår även att vi ser över våra ekonomiska mål. Förutom resultatmålet så har vi ju också ekonomiska mål (undermål) för årets resultat i % av skatte- och bidragsintäkter, amortering, soliditet och kassalikviditet samt öronmärkning för pensionsåtaganden.

Eftersom grunden i vårt resonemang kring resultatmålet under ett antal år varit att vi skall värdesäkra vårt eget kapital, så innebär detta att vi bör ta hänsyn till inflationen då vi bestämmer resultatnivån. Detta betyder att vid tider med en låg inflation kan resultatmåler vara lägre än vid hög inflation. Årets resultat i % av skatte- och bidragsintäkter blir därmed underordnat.

Amorteringsmålet (för kommunen) försvinner då vi kommer amortera av kommunens sista externa lån under december. Det bör dock påpekas att i koncernen (dotterbolagen) har lånen ökat kraftigt under senare år.

Kommunens soliditet uppgick vid senaste årsskiftet till ca 60 %. Soliditeten kan ses som ett mått på kommunens finansiella styrka på lång sikt. Detta soliditetsmått inkluderar dock inte ansvarsförbindelsen för pensioner. Räknas dessa pensionsåtaganden in så var soliditeten ca -11 % eftersom vi har ett negativt eget kapital om samtliga pensionsåtagande räknas in. Om våra pensionsprognoser stämmer så bör vi dock kunna nå en soliditet kring 0 % inklusive alla pensionsåtaganden år 2017 och därefter en positiv soliditet.

Kassalikviditeten har vi också haft med som ett ekonomiskt undermål under ett antal år. Efter att Orsa Lokaler AB löst den revers de hade till kommunen och istället lånat upp externt så har kommunen haft en mycket god likviditet. Efter Orsa Lokaler AB löste reversen så har kommunen amorterat av samtliga sina externa lån förutom ett som kommer amorteras av i december. Därutöver placerades 50 mkr i olika räntepapper, varav 20 mkr nyligen såldes för att möta kommande stora utbetalningar under slutet av 2014. Av kvarvarande placering på 30 mkr så föreslås att 27,5 mkr reserveras för att (vid behov) säljas av i takt med att vi över tid återför vår samlade öronmärkning för pensionsåtaganden (jämför med skrivning ovan).

Sammanfattningsvis ekonomiska mål för kommunen.

Årets resultat skall vara på en nivå som säkerställer att kommunens eget kapital värdesäkras, med hänsyn till inflationen (KPI)

Kommunen har en god likviditet och denna skall i första hand användas till att möta kommande höga pensionsutbetalningar.

Kommunens investeringar skall finansieras av egna medel, inte genom extern upplåning.

Kommunen skall årligen återföra ca 2 mkr av den öronmärkning till kommande pensionsåtaganden som gjorts sedan 2005.

Kommunens soliditet (inklusive samtliga pensionsåtaganden) skall varje år förbättras och senast 2018 vara positiv.

Koncernmål?

Enligt rådande lagar /rekommendationer så skall kommunen årligen fastställa ekonomiska mål för verksamheten. Detta gäller dock inte för koncernen.

Vill vi även sätta koncernmål?

Eller ska vi på annat sätt väga in vad som hänt i koncernen när vi stämmer av om våra ekonomiska mål uppnåtts.

T e x år 2013 hade vi ett resultat i kommunen som inte var så bra som det borde. I koncernen hade vi dock ett riktigt bra resultat jämfört med tidigare. En del i det är att kommunen lämnat förlusttäckningsbidrag till Orsa Lokaler AB som påverkar kommunens resultat negativt med bolagets resultat positivt.

Förslagsvis så utökar vi skrivningen i årsredovisningen att tydligare inbegripa hela koncernen då vi analyserar resultat och ställning.

Nedan har jag gjort några tabeller som visar Orsa kommuns resultat i förhållande till andra för åren 2012 och 2013.

Först årets resultat för kommunen och som också är det resultat som vi normalt sett "bedöms" efter.

Sedan årets resultat för kommunen om vi räknar med "dolda" pensionskostnader som vi inte får bokföra

Därefter årets resultat för koncernen, där våra bolag ingår, men exklusive "dolda" pensionskostnader

Slutligen koncernens resultat om vi räknar med de "dolda" pensionskostnaderna

Årets resultat kr per invånare

	2013	2012
Orsa Kommun	564	166
Kommungruppen	956	1 281
Dalarna	1 057	646
Sverige	1 070	1 136

Årets resultat kr per invånare (inkl förändring ansvarsförbindelse pensioner)

	2013	2012
Orsa Kommun	-142	154
Kommungruppen	-483	1 115
Dalarna	-583	127
Sverige	-146	1 114

Årets resultat kr per invånare koncernen

	2013	2012
Orsa Kommun	1 418	171
Kommungruppen	1 216	1 611
Dalarna	1 694	992
Sverige	1 473	1 638

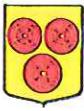
Årets resultat kr per invånare koncernen (inkl förändring ansvarsförbindelse pensioner)

	2013	2012
Orsa Kommun	712	159
Kommungruppen	-223	1 445
Dalarna	54	473
Sverige	257	1 616

2014-11-17

Johan Hult

Ekonomiskt mål 2016, mm	KF					
Minskning Scott -69 under 2015	Budget	Bokslut	Budget	Ek mål	plan	plan
SKL cirkulär 2015 07	FAST		cirk 15 07	cirk 15 07	cirk 15 07	cirk 15 07
RESULTATRÄKNING	2014	2014	2015	2016	2017	2018
Antal invånare 1 nov året före. Prognos	6 830	6 830	6 816	6 753	6 743	6 733
Förändr nettokostn jfrt boksl resp budget	1,8%	1,0%	4,6%	2,3%	2,6%	2,4%
Nämndernas nettokostn	-357 084	-356 986	-373 544	-381 997	-391 897	-401 458
<i>varav avskrivningar</i>	<i>-7 500</i>	<i>-6 900</i>	<i>-8 800</i>	<i>-9 000</i>	<i>-9 000</i>	<i>-9 000</i>
Interna justeringar	1 554	636	3 896	5 439	5 845	5 747
Oreälvens Kraft	750	391	580	750	750	750
Ind pension o skuldförändring	-9 478	-12 241	-9 843	-10 445	-11 298	-12 078
<i>Tot pensionskostnader</i>	<i>-20 377</i>	<i>-24 682</i>	<i>-20 377</i>	<i>-19 912</i>	<i>-21 033</i>	<i>-22 537</i>
Verksamhetens nettokostn	-364 258	-368 199	-378 910	-386 253	-396 599	-407 039
Skatteintäkter	367 178	366 996	379 911	387 757	400 620	411 716
Finansiella int/kostn	585	1 439	1 000	996	679	423
Årets resultat	3 505	235	2 000	2 500	4 700	5 100
<i>Öronmärkning pensionsåtaganden</i>	<i>-3 000</i>					
Disponibelt resultat	505	235	2 000	2 500	4 700	5 100
FINANSIERINGSANALYS						
Resultat från verksamheten	11 005	7 135	10 800	11 500	13 700	14 100
Förändr pensionsavsättn	-194	1 990	500	260	541	948
Sålda kortf plac		19 990	2 000	2 000	2 000	2 000
just korta placeringar		250				
Just övr rörelsekap förändring	400	27972	400	400	400	400
Summa tillförda medel	11 211	57 337	13 700	14 160	16 641	17 448
Nettoinvesteringar	25 555	29 557	16 313	20 000	20 000	20 000
Nedskrivningar / utrangeringar		-151				
Reservering inv inkomst		-6 399	-1 000	-1 000	-1 000	-1 000
Tomter mm	-5 000		-1 000			
Ökn fin anl tillg	15 000	26 350				
Återbetalning lån (vår fordran)	-250	-277	-250	-250	-250	-250
Avbetalning lån	5 800	5 800	0			
Summa använda medel	41 105	54 880	14 063	18 750	18 750	18 750
Förändring av likvida medel	-29 894	2 457	-363	-4 590	-2 109	-1 302
BALANSRÄKNING						
Anläggningstillgångar	137 108	155 568	162 831	173 831	184 831	195 831
Kortfristiga placeringar		42 659	40 659	38 659	36 659	34 659
Omsättningstillgångar	64 950	49 985	48 985	48 735	48 485	48 235
Likvida medel	51 753	51 569	51 206	46 616	44 507	43 205
Summa tillgångar	253 811	299 782	303 681	307 841	314 482	321 930
Eget kapital	157 758	155 734	157 735	160 235	164 935	170 034
Avsättningar	17 160	20 883	21 383	21 643	22 183	23 131
Kortfristiga skulder	78 893	110 540	110 940	111 340	111 740	112 140
Långfristiga skulder	0	12 624	13 624	14 624	15 624	16 624
Summa ek, avsättn o skulder	253 811	299 782	303 681	307 841	314 482	321 930

TJÄNSTESKRIVELSE
2015-03-10

6.

*Handläggare**Diarienummer*Ulf Back
PersonalchefUtredningsuppdrag ang Sociala Företag mm**Förslag till beslut**

Alt 1.

- att besluta att personalkontoret får i uppdrag att utreda möjligheterna att starta sociala företag i Orsa och/eller kombinera detta med ett samarbete med SAMHALL i samma syfte. Utredningen ska visa om denna verksamhet ska genomföras som ett komplement till nuvarande AME eller helt ersätta AME.

Alt 2.

- Att besluta att även utreda hur de kommunala introduktionsavtalen (BAL och BUI) skall användas i Orsa kommun.

Beskrivning av ärendet i korthet

Alternativ 1.

Definitionen av arbetsintegrerade sociala företag är: (www.sofisam.se) Handboken om och för ASF.

Driver näringsverksamhet

- * med ändamål att integrera människor som har stora svårigheter att få eller behålla ett arbete, i arbetsliv och samhälle
- * som skapar delaktighet för medarbetarna genom ägande, avtal eller på annat dokumenterat sätt
- * som återinvesterar sina vinster i egna eller liknande verksamheter
- * som är organisatoriskt fristående från offentlig sektor

Uppdraget ska utvisa om Sociala företag alternativt SAMHALLS omsorgssatsning är en framkomlig väg att göra de som står långt ifrån arbetsmarknaden mer anpassade för att arbeta i reguljära arbeten.

Alternativ 2.

I det gemensamma(MOA) projektet om Kompetensförsörjning i vår region så är ett förslag till åtgärd att använda de kommunala introduktionsavtalen i syfte att attrahera den arbetskraft som står längre ifrån arbetsmarknaden till kommunal verksamhet. Detta är viktigt för framtida kompetensförsörjning av Orsa kommun.

Motivering

Arbetslösheten är hög i Orsa och många av de som är arbetslösa står långt från arbetsmarknaden. Kostnaderna för försörjningsstöd är jämförelsevis höga.

290 personer var arbetslösa i Orsa i januari 2015, en ökning med 2,1 % jämfört med 2014. Motsvarande siffra för länet är en minskning med 5,3 %. I gruppen 18 - 24 år i Orsa finns det 68 personer, en ökning med 1,5 % att jämföra med länets minskning med 12,3 %. Kostnaderna för försörjningsstöd var under 2014, 8 200 000 kronor

I Orsa står stor del av medborgarna långt från arbetsmarknaden. Detta kan bero på en mängd av orsaker såsom låg utbildningsnivå, missbruk, olika funktionshinder mm. I en nära framtid kommer en stor del av våra medborgare att gå i pension, Ovansiljan kommer inom kort att ha en av Europas största generationsväxling, där ca 39% av arbetskraften går i pension fram till år 2025. Vi måste därför, förutom att öka inflyttningen, försöka få så stor del av vår befolkning som möjligt att komma i arbete efter vars och ens förmåga. Detta för att kunna försörja verksamheter inom kommunen och företag på orten.

En lyckad satsning på detta kommer också att minska bidragsberoendet i form av försörjningsstöd och få ned arbetslösheten. Att få personer som står långt från arbetsmarknaden i arbete är en viktig del i detta.

Ärendets tidigare behandling

Ingen

Handlingar i ärendet

Skrivelse 2015-01-27 från Companion.

Expedieras

Till KS AU för beslut



Ulf Back, Personalchef

Kommun/avtalspart:

Orsa Kommun

Uppdragstagare:

Coompanion Dalarna

Sociala företag som metod för arbete och rehabilitering!

Bakgrund

Orsa kommun och Coompanion Dalarna ingick ett avtal om att utveckla en stödstruktur och strategi för att pröva vägar mot ett arbetsintegrerande socialt företagande (ASF) av verksamheter inom arbetsmarknadsenheten i kommunen.

Företrädare för kommunledning, näringslivskontoret och arbetsmarknadsenheten ingår som parter tillsammans med Coompanion.

Vid vårt senaste möte aktualiserades frågan om ett avtal för 2015 angående utveckling av ASF i Orsa kommun. Avtalet syftar till att nu beröra aktuella personer och verksamheter inom Arbetsmarknadsenheten som kan vara lämpliga för socialt företagande, för att i nästa steg vända oss mot marknaden med de varor/tjänster som är möjliga att producera.

Frågor som berördes i samtalet var konkurrens, Samhall, AME och privata företag på marknaden. Hur ställer man sig till att Samhall har lagt ned sin produktion av produkter och nu ställer om till att producera tjänster? Hur ställer sig företagen på orten till konkurrens?

Steg 1: Utökad rehabiliteringskedja!

Medborgarna i Orsa kommun behöver få tillgång till alternativa vägar för att nå arbetsmarknaden och bli självförsörjande, att gå från bidrag till anställning med lön. Arbetsmarknadspolitiken är statligt reglerad och utgör egentligen ingen kommunal fråga. Ändå står kommunmedborgare utanför arbetsmarknaden och får inte vara med, arbeta och försörja sig. Arbetsförmedling likväl som Försäkringskassan föredrar ändå att kommunen har ordnade verksamheter dit de kan anvisa människor som är i behov av rehabilitering och sysselsättning. Kommunerna har fått ta ett allt större ansvar i dessa frågor och ska helst ordna en väg in för era medborgare som har dessa behov.

Kommunen får ta ansvar för dessa verksamheter, givetvis med kopplingar också till socialförsäkringen.

Samhall är ett statligt bolag med ett begränsat uppdrag, kopplat till att Arbetsförmedlingen sköter in och ut rekrytering av arbetssökande som har rehabiliteringsbehov för att komma i arbete. Här har kommunen inget ansvar och får inte

del av de vinster som ska tillbaka till ägaren, staten. Samhall kommer att ha ca 20 000 personer sysselsatta i sin verksamhet, enligt det statliga uppdraget.

Arbetsförmedlingen har under 2000-talet fått Utvecklingsanställning och Trygghetsanställning (samma förordning som lönebidrag), som anställningsstöd för att kunna jobba mot vanliga företag ungefär som man jobbar mot Samhall, för att skapa förutsättningar så att fler kommer i anställning. Mao ett instrument för att konkurrensutsätta Samhall som ändå har ett begränsat uppdrag.

Andra förändringar som gjorts i förordningen om lönebidrag är att det idag är tillåtet för en lönebidragsanställd att sitta i styrelsen för exempelvis ett socialt företag.

Låt oss skapa en rehabiliteringskedja med fler alternativ för personer utanför arbetsmarknaden. Låt oss ställa Arbetsmarknadsenheten (AME) i centrum, som idag utgör navet för många av dessa medborgare. Låt oss sedan skapa sociala företag som ytterligare ett alternativ på marknaden tillsammans med andra etablerade företag och företagare, som en alternativ arbetsgivare som kan anpassa arbetsuppgifter och skapa anställningar med lön. Låt individen gå från bidrag till lön, kunna betala hyran och bli en konsument, vara en medborgare som skapar tillväxt. På detta sätt skapar vi ett större flöde i rehabiliteringskedjan, med arbetsmarknadsenheten som navet.

Mer om konkurrens finns att läsa på: <http://www.sofisam.se/handbok-for-myndigheter/konkurrensfragor.html>

Många av de ca 250 personer som idag är sysselsatta i de sociala företagen i länet har svårt att få anställning på den reguljära marknaden. De har tillsammans utvecklat affärsområden/enklare arbetsuppgifter som leder till anställning. Givetvis finns lyckade exempel på personer som via ett socialt företag har fått andra arbeten på marknaden, i andra företag. Tom export av arbetskraft till Norge förekommer.

Definitionen av arbetsintegrerade sociala företag är: (www.sofisam.se) Handboken om och för ASF.

Driver näringsverksamhet

- med ändamål att integrera människor som har stora svårigheter att få eller behålla ett arbete, i arbetsliv och samhälle
- som skapar delaktighet för medarbetarna genom ägande, avtal eller på annat dokumenterat sätt
- som återinvesterar sina vinster i egna eller liknande verksamheter
- som är organisatoriskt fristående från offentlig sektor

De flesta sociala företag ägs och drivs av de anställda som också är medlemmar. Personer som befinner sig eller har befunnit sig utanför den traditionella arbetsmarknaden är den dominerande medlemsgruppen.

Steg 2: Etablera ASF på marknaden

Nästa steg är att tillsammans utveckla affärsområden som är gångbara/finns behov av bland Företagarna/företagen i Orsa och hos privatpersoner. Varor och tjänster som ger avsättning för anställningar av medarbetare. Då är vi i skarpt läge med en växande flora av arbetsintegrerande sociala företag, även i Orsa kommun.

Fortsatt strategi och genomförande

Parterna (styrgruppen) behöver träffas och bestämma färdriktning för det fortsatta arbetet. De behöver utse vilka verksamheter som är lämpliga att affärsutveckla, samt utse lämplig handledare som följer individerna i detta utvecklingsarbete. Coompanion sätter igång processer, sen ska det finnas tid för eftertanke (göra annat), för att sedan tillsammans med handledaren göra ett egenarbete, sammantaget syftar detta till en färdig affärsplan.

Delaktighet

Första steg är att brett informera deltagare på arbetsmarknadsenheten om dessa möjligheter och vad arbetsintegrerande socialt företagande är för något. Hur vi tänker oss ett upplägg och ett genomförande av ASF. Viktigt är att individerna får välja själv att vara nyfiken på socialt företagande. Ting tar tid och vi måste hela tiden anpassa metoder och arbetssätt för att nå framgång med en grupp individer.

Introduktion

Gruppen fördjupar sig i vad ASF är för något och dess villkor. Tillsammans kartlägger vi individernas kompetenser, erfarenheter och intressen för att få en samlad bild av vilka resurser som hela gruppen har. Även de verksamheter som är aktuella ska kartläggas för att se vad vi har i dagsläget och vad som går att utveckla. Nästa steg är idéer på väg mot affärsidéer, för att visa vad vi kan tillsammans.

Genomförande

Från idé till färdig affärsplan där vi veckovis jobbar igenom det vårt material och skapar en förståelse om varför det är viktigt med affärsutveckling. Under genomförandefasen kommer gruppen att kliva fram, de som verkligen vill etablera ett ASF i Orsa. Vi kommer att jobba enligt de kooperativa värderingarna demokrati, delaktighet och samhällsansvar.

Information och kunskapsspridning

Informationsmöten bör hållas både för politiker och tjänstemän inom kommunen, för att få ut kunskap om arbetsintegrerande sociala företag. Villkoren för deltagare/medarbetare i dessa företag/ek för. Vilket stöd vi som aktörer runt dessa företag behöver etablera, gäller så väl den offentliga sektorn som den privata marknaden och vi inom den sociala ekonomin. Företagar-frukost/möten där näringslivet finns representerat är ett sätt att nå marknaden med kunskap i dessa frågor.

Upphandling (LOU) (www.sofisam.se/)

Flertalet sociala företag är leverantörer till offentlig sektor av till exempel arbetsträning, praktik, sysselsättning mm men också av tjänster som fastighetsskötsel, catering annat som behöver utföras inom en kommuns verksamheter. Det är genom att sälja tjänster och/eller produkter som ett företag överlever och kan utvecklas. Det gäller naturligtvis även sociala företag. En kommun eller myndighet som vill stimulera mångfald av leverantörer och skapa förutsättningar för att sociala företag ska kunna överleva och skapa arbetstillfällen kan använda upphandling så att man ger förutsättningar för företagen att delta i anbudsgivning.

Det handlar om sociala kriterier/hänsyn, storlek (volym) på uppdraget, anbudstider och en öppenhet för att det finns olika sätt att utföra tjänster på.

För att utveckla upphandling med samhällelig- och social hänsyn, är det viktigt att det finns en bred politisk enighet i frågan. En bred politisk plattform som mer i detalj beskriver hur man ser på utvecklingen av social ekonomi, lokal utveckling och socialt företagande.

Allt fler kommuner har gjort/gör olika typer av policy och styrdokument i arbetet med att utveckla den sociala ekonomin och de sociala företagen. En vägledning för hur kommunen ska förhålla sig till näringslivet gällande konkurrensfrågor.

Sammanfattning

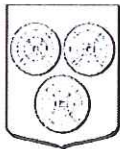
På ovanstående sätt skapas förutsättningar för en plattform där frågor gällande social- och ekonomiskt långsiktig hållbarhet i de sociala företagen kan lösas. Vi går från bidrag till att köpa tjänster och individerna går från eventuell ersättning till lön. Arbetsintegrerande socialt företagande blir en del av Orsas tillväxtarena.

De olika utvecklingsområden som nämns i rapporten går att bedriva parallellt, men på olika nivåer i organisationen/kommunen.

Coompanion Dalarna åtar sig att stödja företagen internt med affärs- och organisationsutveckling, skapa samverkan och nätverk mellan företag, myndigheter och kommun samt vara ett stöd vad gäller de sociala företagens villkor.

Älvdalen 2015-01-27

Sam Risander



Kommunstyrelsens arbetsutskott

Samarbetsavtal för Orsa Sportbilsfestival

Den 27-28 juni 2015 är det premiär för Orsa Sportbilsfestival. Evenemanget kommer under 27 juni att innehålla Bilutställning på Tallhed flygfält, Allsång med Kalle Moraeus på Ångbåtsudden och Rockkväll på Skeer. Arrangörerna är Orsaföretaget Driver Academy (Veronica Moraeus) och PR Media & Leasing.

Orsa kommun (Näringslivskontoret) och Orsa Lokaler AB avser att stötta det nya evenemanget genom iordningställande av Skeer (röjning och siktgallring av skog samt fri lokalhyra) och genom hjälp med marknadsföring och PR i de kanaler som Näringslivskontoret förfogar över (Infartstavlor, webbplatser mm).

I samband med evenemanget kommer Näringslivskontoret och Siljan turism att göra destinationsmarknadsföring för Orsa riktad mot målgruppen. Ett samarbetsavtal kommer att tecknas och förankras under maj månad, som reglerar arrangörernas, Kommunens och Orsa Lokalers ansvar.

För mer information: www.orsasportbilsfestival.se

Joakim Larsson
Näringslivschef

Kommunfullmäktige
Kommunstyrelsen
Kommunstyrelsens arbetsutskott

2014-11-10

2014-10-21

Kf §
Ks § 74
AU § 132

Dnr 14/KK-188-135

Inriktningsbeslut om att ingå i gemensam nämnd för språktolkförmedling

Beslut

Kommunstyrelsens beslut

- Enligt arbetsutskottets förslag.

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

- Kommunstyrelsen uttalar sitt intresse för att ingå i den gemensamma nämnden för språktolkförmedling och har för avsikt att arbeta för en anslutning enligt redovisad tidsplan.

Sammanfattning av ärendet

Sedan 2013 samverkar Borlänge kommun och Landstinget Dalarna i en gemensam nämnd för hantering av frågor kring tillhandahållande av språktolktjänster. Syftet med nämnden är att möjliggöra ett långsiktigt arbete där god kvalitet på språktolkverksamhet samt tillgången på språktolkar blir lättare att bibehålla. Under våren 2014 har frågan väckts om fler kommuner skulle kunna ansluta sig till den gemensamma nämnden.

Beslutsunderlag

Skrivelse med bilagor, 2014-09-18.

Sändlista:

Borlänge kommun

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Vår adress

Bildningssektorn Arbetsmarknad och
vuxenutbildning
Borlänge kommun
781 81 Borlänge

Besöksadress

Röda vägen 30 781 81 Borlänge

Handläggare, telefon, e-post

Marianne Sjöström
0243-74881
marianne.sjostrom@borlange.se

Adress

Språktolknämnden i Dalarna
Kommunfullmäktige

Utökning av gemensam nämnd för språktolkförmedlingsverksamhet

Kommunstyrelsen föreslår Kommunfullmäktige

1. Den gemensamma Språktolknämnden i Dalarna utökas med flera medlemmar.
2. Medlemmar i nämnden är Landstinget Dalarna, Borlänge kommun, Falu kommun, Gagnefs kommun, Hedemora kommun, Leksands kommun, Mora kommun, Orsa Kommun, Smedjebackens kommun samt Sätters kommun.
3. Reglemente för den gemensamma nämnden, enligt bilaga 1 godkänns.
4. Samverkansavtal mellan medlemmarna enligt bilaga 2 med underbilagor 2 a och 2 b.
5. Föreliggande budget för den gemensamma nämnden godkänns enligt bilaga 3.
6. Ikraftträdandet av den gemensamma nämnden sker fr. o m 2015-06-01.
7. Beslutet gäller att samtliga parter fattar likalydande beslut.

Sammanfattning av ärendet

Borlänge kommun bedriver sedan mitten av 1970-talet språktolkverksamhet. Verksamheten är väl etablerad och fyller de kommunala förvaltningarnas behov av språktolkar. Landstinget Dalarna och Borlänge kommun bildade en gemensam nämnd för språktolkverksamheter den 6 mars 2013. Borlänge kommuns tolkförmedling är utförare av verksamheten. Den gemensamma nämnden har möjliggjort ett långsiktigt arbete där god kvalitet på språktolkverksamheten samt tillgången till språktolkar är ett viktigt syfte. Ytterligare åtta kommuner önskar bli medlemmar i nämnden.

Beslutsunderlag

Förvaltningslagen

Bakgrund

Den enskildes rätt till tolk framgår av förvaltningslagen. En stor del av samhällstolkning har en stark koppling till myndighetsutövning, exempelvis sjukvård, socialtjänst, domstolsförhandlingar m m. Traditionellt har i princip all samhällstolkning skett via offentligt ägda tolkförmedlingar. Mot bakgrund av detta bedriver Borlänge kommun sedan 1970-talet en tolkförmedling som förmedlar språktolkar. Ett viktigt skäl till att flera kommuner önskar ingå i den gemensamma nämnden är att tolkförmedlingen tillhandahåller tolktjänster med god kvalitet och en organisation som kan svara mot det stora behov av tolkar som finns. Genom att ingå i den gemensamma nämnden krävs ingen upphandling av tolktjänster. För tolkförmedlingen innebär utökningen av antalet medlemmar större möjlighet att bibehålla en kvalitativt god nivå på tolkverksamheten, vilket gagnar den gemensamma nämndens medlemmars behov av tolkar.

Ärendebeskrivning

Borlänge kommuns tolkförmedling har idag sex anställda samt ca 320 tolkar på ett 60-tal språk. Tolkarna är uppdragstagare. Under 2014 förmedlades ca 42 500 uppdrag och omslutningen var 26 Mnkr. Tolkförmedlingen arbetar efter självkostnadsprincipen enligt gällande lagstiftning, Kommunallagen kap 8. Tolkförmedlingen är miljö - och kvalitetscertifierad enligt FR2000. I den gemensamma nämndens reglemente föreslås Borlänge kommun och Landstinget Dalarna ha två ordinarie ledamöter vardera samt växelvis med två års intervall inneha ordförande och vice ordförande posterna och övriga medlemmar en ordinarie ledamot vardera. Skälen till detta är att Landstinget Dalarna har över 65 % av utförda tolkuppdrag samt att Borlänge kommun är utförare av verksamheten.

Borlänge kommuns tolkförmedling arrangerar kostnadsfria föreläsningar om hur man talar genom tolk för medlemmarnas tolkanvändare.

Ekonomiska konsekvenser

Samverkansavtalet reglerar de ekonomiska förehavandena.

Tolkförmedlingens totala omslutning beräknas till närmare 30 Mnkr per år. Merparten av kostnaderna avser tolkuppdragen. Principen är den att för de tolkuppdrag som utförs faktureras hela kostnaden direkt den beställande enheten. I den kostnaden ingår tolkens arvode, resekostnader samt andra kostnader som kan tillkomma och som är direkt kopplade till tolkuppdraget. Exempel på detta är övernattning i samband med tolkuppdraget.

De kostnader som fördelas mellan nämndens medlemmar är kostnaderna för tolkförmedlingsverksamheten. I den kostnaden ingår löner och sociala avgifter för sex heltidstjänster, vikarier, lokaler, kontorsmaterial, IT, utbildningskostnader för tolkar och tolkförmedlare samt en post för oförutsedda kostnader. Den totala kostnaden för ett år beräknas till 4 Mnkr. Fördelningen av dessa kostnader baseras på andelen uppdrag för respektive part. Fördelningsnyckel framgår i samverkansavtalet.

Barnperspektivet

Beslutet innebär direkta konsekvenser för barn och ungdomar.

Om nej, besvaras inte fler frågor.

Om ja, beskriv hur. Kan vara angivet i ärendebeskrivningen.

Ja Nej

X

Hänsyn till barn och ungdomar har tagits.

Barn och ungdomar har fått säga sin mening.
Om ja, på vilket sätt? Kan vara angivet i ärendebeskrivningen.

Åsa Granat
Tf. Sektorschef Bildningssektorn

Marianne Sjöström
Verksamhetschef Arbetsmarknad och
vuxenutbildning

Bilagor

1. Reglemente
2. Samverkansavtal med underbilagor 2 a och 2 b
3. Budget

Beslutet skickas till

Verksamhetschef Arbetsmarknad och vuxenutbildning
Landstinget Dalarna
Falun Kommun
Gagnefs kommun
Hedemora kommun
Leksands kommun
Mora kommun
Orsa kommun
Smedjebackens kommun
Sätters kommun

REGLEMENTE FÖR SPRÅKTOLKNÄMNDEN I DALARNA

IKRAFTTRÄDANDE

Borlänge kommun och Landstinget Dalarna har kommit överens om att från och med 2013-03-06 samverka genom att inrätta en gemensam nämnd, kallad "Gemensam nämnd för språktolkförmedlingsverksamhet". Från och med 2015-06-01 ingår Borlänge, Falu, Gagnef, Hedemora, Leksand, Mora, Orsa, Smedjebacken och Säters kommun samt Landstinget Dalarna i den gemensamma nämnden.

Reglementet gäller från och med den 1 juni 2015.

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Utöver vad som föreskrivs om nämnder i Kommunallagen gäller detta reglemente och ett mellan Landstinget och kommunerna ingånget samverkansavtal för den gemensamma nämnden.

VÄRDKOMMUN OCH ORGANISATION

1§

Borlänge kommun är värdkommun för den gemensamma nämnden för språktolkförmedling.

Nämnden har sitt arbetsställe och säte i värdkommunen och ingår i värdkommunens organisation.

Organisationens beslutande organ är den gemensamma nämnden. Till nämndens förfogande skall det finnas en samordningsgrupp. Förvaltningschef för tolkförmedlingsorganisationen utses av värdkommunen.

NÄMNDENS UPPGIFTER

2§

Nämnden skall, inom ramen för den kommunala kompetensen och självkostnadsprincipen, utföra språktolkförmedlingstjänster avseende kontakttolkar, telefontolkar och videowebbtolkar i enlighet med för var tid av samordningsgruppen fastställd kravspecifikation.

Nämnden skall också teckna uppdragsavtal med tolkar för att tillgodose myndigheternas egna behov av kompetenta och tillgängliga kontakttolkar, telefontolkar och videowebsbtolkar.

Språktolknämnden i Dalarna har det samlade ansvaret för drift och förvaltning av språktolkförmedlingsverksamhet i enlighet med tecknat samverkansavtal, samt de mål, riktlinjer som respektive fullmäktige har bestämt. Därtill tillhörande föreskrifter som kan finnas i olika lagar och föreskrifter samt bestämmelser i detta reglemente.

ANSVAR OCH RAPPORTERINGSSKYLDIGHET

3§

Språktolknämnden i Dalarna ska ansvara för att verksamheten bedrivs i enlighet med lagar och förordningar och föreskrifter, de mål och riktlinjer som fullmäktige har bestämt samt bestämmelser i detta reglemente.

Språktolknämnden skall till respektive styrelse och fullmäktigerapportera hur verksamheten utvecklas och hur den ekonomiska ställningen är under budgetåret.

SAMMANSÄTTNING

4§

Språktolknämnden i Dalarna skall bestå av två ledamöter och ersättare vardera för Borlänge kommun och Landstinget Dalarna, samt en ledamot och två ersättare vardera för övriga deltagande kommuner.

ERSÄTTARNAS TJÄNSTGÖRING OCH ERSÄTTNING

5§

Om en ledamot är förhindrad att inställa sig till ett sammanträde eller att vidare delta i ett sammanträde, skall en ersättare från respektive huvudman tjänstgöra i ledamotens ställe. Respektive huvudmans fullmäktiges inkallelseordning gäller.

En ledamot som inställer sig under ett pågående sammanträde har rätt att tjänstgöra även om en ersättare har trätt in i ledamotens ställe.

En ersättare som har börjat tjänstgöra har dock alltid företräde oberoende av turordningen. Om styrkebalansen mellan partierna därigenom påverkas får en ersättare som inställer sig under pågående sammanträde träda in i stället för en ersättare som kommer längre ner i ordningen.

Ledamot eller ersättare i den gemensamma nämnden ska erhålla ersättning för uppdraget från den huvudman som valt ledamoten och ersättaren i enlighet med den huvudmannens ersättningsregler för förtroendevalda. Även de kostnader i samband med inställelse och tjänstgöring i den gemensamma nämnden bekostas av den huvudman som valt ledamoten och ersättaren.

6§

En ledamot eller en ersättare som har avbrutit sin tjänstgöring på grund av jäv i ett ärende får åter tjänstgöra, sedan ärendet har handlagts.

En ledamot som har avbrutit tjänstgöringen en gång under sammanträdet på grund av annat hinder än jäv, får åter tjänstgöra om ersättarens inträde har påverkat styrkebalansen mellan partierna.

Ersättare som ej tjänstgör har rätt att delta i överläggningarna men ej i besluten. Ej tjänstgörande ersättare har rätt att få sin mening antecknad till protokollet.

INKALLANDE AV ERSÄTTARE

7§

En ledamot som är förhindrad att delta i ett sammanträde eller i en del av ett sammanträde, skall snarast anmäla detta till nämndsekreteraren som kallar ersättare. Respektive huvudmans fullmäktiges inkallelseordning gäller.

ERSÄTTARE FÖR ORDFÖRANDEN

8§

Om varken ordföranden eller vice ordförande kan delta i ett helt sammanträde eller i del av ett sammanträde fullgör den till åldern äldste ledamoten ordförandes uppgifter.

Om ordföranden på grund av sjukdom eller av annat skäl är hindrad att fullgöra uppdraget för en längre tid, får nämnden utse en annan ledamot att vara ersättare för ordföranden. Ersättaren fullgör ordförandens samtliga uppgifter.

SAMMANTRÄDENA

9§

Nämnden sammanträder på dag och tid som nämnden bestämmer.

10§

Ordföranden ansvarar för att kallelse utfärdats till sammanträden.

Kallelsen skall innehålla uppgift om tid och plats för sammanträde.

Kallelsen skall på lämpligt sätt tillställas varje ledamot och ersättare samt annan förtroendevald som får närvara vid sammanträdet senast fyra dagar före sammanträdesdagen.

Kallelse bör åtföljas av föredragningslista. Ordföranden bestämmer i vilken utsträckning handlingar som tillhör ett ärende på föredragningslistan ska bifogas kallelsen. I undantagsfall får kallelse ske på annat sätt.

När varken ordförande eller vice ordförande kan kalla till sammanträde skall den till åldern äldste ledamoten göra det.

ORDFÖRANDEN

11§

Posterna som ordförande respektive vice ordförande skall innehas av en av de valda ledamöterna från värdkommunen samt en av de valda ledamöterna från Landstinget Dalarna. Posterna som ordförande respektive vice ordförande skall rotera mellan ovanstående parter vartannat år.

Det åligger ordföranden för nämnden att

- med uppmärksamhet följa frågor av betydelse för nämndens utveckling och ekonomiska intressen samt effektiviteten i verksamheten och ta initiativ i dessa frågor,
- företräda nämnden, med rätt att sätta annan i sitt ställe, vid förhandlingar, sammanträden, uppvaktningar och konferenser med myndigheter, företag och enskilda.

JUSTERING AV PROTOKOLL

12§

Protokollet justeras av ordföranden och en ledamot.

Nämnden kan besluta att en paragraf i protokollet skall justeras omedelbart. Paragrafen bör redovisas skriftligt innan nämnden justerar den. Anslagsbevis skickas till respektive huvudman/myndighetsbrevlåda efter justering för direkt anslag.

RESERVATION

13§

Om en ledamot har reserverat sig mot ett beslut och ledamoten vill motivera reservationen, skall ledamoten göra det skriftligt. Motiveringen skall lämnas före den tidpunkt som fastställts för justering av protokollet. Om nämnden beslutar att omedelbart justera den paragraf i protokollet som reservationen avser, skall motiveringen dock lämnas så snart det kan ske och senast under den sammanträdesdag då beslutet fattades.

SÄRSKILT YTTRANDE

14 §

Ledamot som vill lämna ett särskilt yttrande till protokollet skall anmäla detta innan sammanträdet avslutas och lämnas inom de tidsfrister som gäller för skriftliga yttranden.

DELGIVNING

15§

Delgivning med nämnden sker med ordföranden, sektorchef eller annan anställd som nämnden bestämmer.

UNDERTECKNANDE AV HANDLINGAR

16§

Avtal och andra från nämnden utgående handlingar skall undertecknas av ordföranden eller vid förfall för denne av vice ordförande och kontrasigneras av handläggande tjänsteman. Handlingar som hänför sig till delegerade ärenden skall undertecknas av delegaten.

SAMMANTRÄDEN

17§

Den gemensamma nämnden skall sammanträda minst två gånger per år, på dag och tid som nämnden bestämmer. Nämnden sammanträder i Borlänge kommun om inte nämnden själv bestämmer annat.

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER

Driftsansvar

STYRANDE LAGSTIFTNING

18 §

Rätten till tolk framgår bland annat av Förvaltningslagen 8§ innebärande att i de fall en myndighet har att göra med någon som inte behärskar svenska eller som är allvarligt hörsel- eller talskadad, bör myndigheten vid behov anlita tolk. Skyldigheten att säkerställa patienters rätt till information, delaktighet och medinflytande i samband med vård och behandling framgår av Hälso- och sjukvårdslagen (1982:763), Patientsäkerhetslagen (2010:659) och Patientdatalagen.(2008:355)

De deltagande kommunerna och landstinget behöver därför säkerställa myndigheternas behov av såväl kontakttolkar, telefontolkar som videowebbtolkar.

DRIFTSANSVAR

19 §

Nämnden skall, inom ramen för den kommunala kompetensen och självkostnadsprincipen, bedriva språktolkförmedlingsverksamhet samt teckna uppdragsavtal med tolkar för att tillgodose parternas behov av kompetenta och tillgängliga kontakttolkar, telefontolkar och videowebbtolkar.

20§

Språktolknämnden i Dalarna har det samlade ansvaret för drift och förvaltning av tolkförmedlingsverksamhet i enligt med tecknat samverkansavtal, samt de mål, riktlinjer som respektive fullmäktige har bestämt, de föreskrifter som kan finnas i olika författningar samt bestämmelser i detta reglemente. Nämnden skall regelmässigt till respektive fullmäktige rapportera hur verksamheten utvecklas och hur den ekonomiska ställningen är under budgetåret.

Nämnden utövar det övergripande arbetsgivaransvaret inom sitt verksamhetsområde.

Utifrån sitt uppdrag skall nämnden tillse att intern kontroll och uppföljning fungerar tillfredsställande.

21§

Nämnden är personuppgiftsansvarig enligt Personuppgiftslagen (1998:204) inom sitt verksamhetsområde

**Avtal om samverkan för Språktolknämnden i
Dalarna**

Avtalstid: 2015-06-01 till och med 2018-05-31

**Samverkansparter:
Landstinget Dalarna och
deltagande kommuner**

**Detta avtal ersätter avtal om samverkan i gemensam nämnd för språktolk- och
översättarverksamhet Borlänge kommun och Landstinget Dalarna för perioden
2015-06-01 – 2018-05-31**

1. Avtalsparter

Organisationsnummer

Hemsida

1. Landstinget Dalarna Box 712 791 29 Falun	232100-0180	www.ltdalarna.se
2. Borlänge Kommun 781 81 Borlänge	212000-2239	www.borlange.se
3. Falu Kommun 791 83 Falun	212000-2221	www.falun.se
4. Gagnef Kommun 785 80 Gagnef	212000-2155	www.gagnef.se
5. Hedemora Kommun Box 201 776 28 Hedemora	212000-2254	www.hedemora.se
6. Leksand Kommun Box 303 Leksand	212000-2254	www.leksand.se
7. Mora Kommun 792 80 Mora	212000-2213	www.mora.se
8. Orsa Kommun Box 23 794 21 Orsa	212000-2189	www.orsa.se
9. Smedjebackens Kommun 771 81 Smedjebacken	212000-2130	www.smedjebacken.se
10. Säter Kommun Rådhuset 783 27 Säter	212000-2247	www.sater.se

2. Kontaktpersoner för avtalet

Landstinget Dalarna	Lars Johansson Avtalschef Epost: lars.johansson@ltdalarna.se Tfn 070 – 605 0627
Borlänge Kommun	Marianne Sjöström Verksamhetschef Epost: marianne.sjostrom@borlange.se Tfn 0243-74 881 Carina Johansson Enhetschef Epost: carina.johansson@borlange.se Tfn 0243- 749 42

Falu Kommun	Ylva Renström Epost: ylva.renstrom@falun.se Tfn 023-827 94
Gagnefs Kommun	Tomas Nylén Enhetschef integration Epost: tomas.nylen@gagnef.se Tfn 0241-152 32
Hedemora Kommun	Anders Jacobson Förvaltningschef socialförvaltningen Epost: anders.jacobson@hedemora.se Tfn 0225-340 44 alt 340 56
Leksands Kommun	Zilha Fific Avdelningschef Familj och stöd Epost: zilha.fific@leksand.se Tfn 0247-802 92
Mora Kommun	Magnus Nordahl Integrationschef Epost: magnus.nordahl@mora.se Tfn 0250-263 26
Orsa Kommun	Eva Nordfjell Integration- och boendechef Epost: eva.nordfjell@orsa.se Tfn 0250-396 20
Smedjebackens Kommun	Ewa Dagwall Kanslichef Epost: ewa.dagwall@smedjebacken.se Tfn 0240- 66 01 16
Säter kommun	Anette Wikblom Socialchef Epost: anette.wikblom@sater.se Tfn 0225-551 70

3. Kontakt vid avrop av tolk

Borlänge kommun
Tfn 0243- 74 900
Epost: tolkformedlingen@borlange.se
Fax: 0243 – 66 002

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Bakgrund.....	5
2	Avtalsform	5
3	Syfte	5
4	Nämndens Sammansättning.....	6
5	Giltighetstid och uppsägning	6
6	Nya medlemmar.....	6
7	Ändring och omförhandling.....	6
7.1	Omförhandling.....	6
7.2	Tillägg eller förändring av avtalet.....	6
8	Tvist.....	7
9	Omfattning	7
10	Ekonomi	7
10.1	Kostnader och fördelningsnyckel	7
10.2	Underskott/Överskott i verksamheten	8
10.3	Budget och verksamhetsplan	8
10.4	Verksamhetssystem, fax, telefon och arkiv	8
10.5	Lokal	9
10.6	Inventarier	9
11	Organisation.....	9
12	Ansvar	9
13	Samordning	9
13.1	Samordningsgrupp	9
13.2	Enhetschef.....	10
14	Insyn	11
15	Arkivhantering	11
16	Utvärdering	11
17	Verksamhetens upphörande	11

Deltagande kommuner (benämns fortsättningsvis deltagande kommuner) och Landstinget Dalarna överenskommer om att från och med den 1 juni 2015 utöka deltagandet i den gemensamma nämnd enligt Kommunallagen 3 kap. 3 a § och i övrigt i enlighet med bestämmelserna i nämnda lag för sådan nämnd, kallad "Gemensam nämnd för språktolkförmedlingsverksamhet" numera Språktolknämnden i Dalarna. Samverkan för Språktolknämnden i Dalarna regleras i följande avtal.

1 BAKGRUND

Såväl Landstinget Dalarna som deltagande kommuner har behov av kompetenta och tillgängliga kontakttolkar, telefontolkar och videowebsbtolkar.

Rätten till tolk framgår bland annat av Förvaltningslagen 8 § varav det framgår att i de fall en myndighet har att göra med någon som inte behärskar svenska eller som är allvarligt hörsel- eller talskadad, bör myndigheten vid behov anlita tolk. Mot denna bakgrund driver värdkommunen Borlänge kommun tolkförmedlingstjänster i egen regi avseende kontakttolkar, telefontolkar och videowebsbtolkar.

Skyldigheten att säkerställa patienters rätt till information, delaktighet och medinflytande i samband med vård och behandling framgår av Hälso- och sjukvårdslagen, Patientsäkerhetslagen och Patientdatalagen.

2 AVTALSFORM

Detta samverkansavtal reglerar samverkan mellan parterna i den nya gemensamma nämnden för att i första hand tillgodose parternas gemensamma intressen av en god och välfungerande språktolkförmedlingsverksamhet.

3 SYFTE

Syftet med detta samverkansavtal är att reglera parternas samverkan i den nya gemensamma nämnden för att därmed säkerställa att parterna gemensamt och inom ramen för den kommunala kompetensen, och självkostnadsprincipen, bereds möjlighet att nyttja resurser som tillgodoser parternas behov av språktolkförmedlingstjänster avseende kompetenta kontakttolkar, telefontolkar och videowebsbtolkar.

4 NÄMNDENS SAMMANSÄTTNING

Språktolknämnden i Dalarna skall bestå av två ledamöter och ersättare vardera för Borlänge kommun och Landstinget Dalarna, samt en ledamot och två ersättare vardera för övriga deltagande kommuner.

Posterna som ordförande respektive vice ordförande skall innehas av en av de valda ledamöterna från värdkommunen samt en av de valda ledamöterna från Landstinget Dalarna.

Posterna som ordförande respektive vice ordförande skall rotera mellan ovanstående parter vartannat år.

5 GILTIGHETSTID OCH UPPSÄGNING

Avtalet gäller fr.o.m. 2015-06-01 från det att avtalet undertecknats av behöriga firmatecknare fram till och med 2018-05-31. Avtalet förlängs därefter årligen med ett år i sänder såvida avtalet inte uppsagts skriftligen senast den 31 maj året innan avtalstidens utgång.

6 NYA MEDLEMMAR

Parterna ser positivt på möjligheten att utöka den gemensamma nämnden med fler medlemmar efter beslut i befintliga och tillkommande medlemmars fullmäktige.

7 ÄNDRING OCH OMFÖRHANDLING

7.1 Omförhandling

Om det efter dagen för detta avtals ikraftträdande sker väsentliga förändringar av de förutsättningar som avtalet baseras på, har vardera part rätt att begära förhandling om ändring av de delar av avtalet som påverkas därav. Med väsentliga förändringar avses förändringar som ligger utanför parts kontroll och som part inte rimligen kunnat förutse vid avtalets ingående och som medför väsentliga negativa konsekvenser för part som inte på annat sätt regleras i detta avtal.

7.2 Tillägg eller förändring av avtalet

Tillägg eller förändringar av avtalet skall beslutas av samtliga parter fullmäktige.

8 TVIST

Twister angående tolkning och/eller tillämpningen av detta avtal, och övriga överenskommelser mellan de samverkande parterna, skall i första hand lösas genom förhandlingar mellan parterna. För den händelse överenskommelse inte kan träffas skall tvister avgöras i allmän domstol.

9 OMFATTNING

För samarbetet skall finnas en gemensam organisation bestående av en nämnd som till sitt förfogande har en samordningsgrupp. Förvaltningen av tolkförmedlingstjänster sker genom en tolkförmedlingsorganisation som är underställd nämnden och samordningsgruppen. Denna tolkförmedlingsorganisation skall för ingående parter räkning utföra språktolkförmedlingstjänster avseende kontakttolkar, telefontolkar och videowebbtolkar i enlighet med för var tid av samordningsgruppen fastställd kravspecifikation.

Bilaga 2b

10 EKONOMI

Den nya gemensamma nämndens huvudsakliga mål är att vara självförsörjande och inte beroende av att uppbära bidrag från medlemmarna. Organisationen har att följa självkostnadsprincipen.

10.1 Kostnader och fördelningsnyckel

För det fall att kostnaderna i verksamheten överskrider intäkterna skall dessa kostnader fördelas enligt följande:

Samtliga kostnader för tolkförmedlingsverksamheten, exklusive arvoden och ersättningar till språktolkar, skall fördelas mellan parterna med ledning av en procentuell proportionering mellan parterna (antalet uppdrag för enskild parts räkning/ totala antalet tolkuppdrag).

Fördelningsnyckel inför kommande år baseras på utfallet för respektive part med ledning av faktiskt antal uppdrag från den första januari till den 31 augusti första året och därefter verksamheten från den 1 september kommande år t o m den 31 augusti nästa år.

Bilaga 3

Fördelningsnyckel vid avtalets ingående framgår av bilaga.

I händelse av att enstaka tolkuppdrag utförs på uppdrag av extern part, med beaktande av den kommunala kompetensen, skall förmedlingskostnaden uttas av beställaren och inte belasta avtalsparterna.

Samtliga arvoden och ersättningar till tolk fastställs årligen av den gemensamma nämnden efter förslag från samordningsgruppen samt efter fackliga förhandlingar och i samband med revision.

Bilaga 2a

Arvoden och ersättningar till tolk – exklusive övriga kostnader enligt bilaga utfaktureras direkt till beställande enhet/klinik med angivande av beställningsnummer.

För det fall att nya medlemmar upptas i nämnden fördelas intäkter och kostnader enligt ovanstående fördelningsnyckels principer.

Intäkter och kostnader fördelas mellan parterna med stöd av fördelningsnyckeln genom en preliminär debitering årsvis, som avräknas i efterskott, och redovisas efter bokföringsårets utgång. Preliminär debitering bestäms på första samordningsgruppsammanträdet varje år.

10.2 Underskott/Överskott i verksamheten

Eventuellt underskott eller överskott regleras årligen i samband med årsbokslut baserat på fördelningsnyckeln. (Se 10.1)

10.3 Budget och verksamhetsplan

Verksamhetsplan och budget för gemensamma kostnader för tolkförmedlingsverksamheten skall tillställas samordningsgruppen senast den 31 oktober årligen.

Budgetförslaget skall innehålla förslag till arvoden och kostnadsersättningar till språktolkar samt ersättning till tolkförmedlingsverksamheten.

10.4 Verksamhetssystem, fax, telefon och arkiv

Verksamhetssystem och register som förs av den gemensamma organisationen skall ständigt ajourhållas. Systemet skall inte innehålla så kallade känsliga personuppgifter, såsom namn eller personnummer. I de fall adress är nödvändig för genomförande av tolkuppdraget och behöver dokumenteras skall uppgiften raderas efter slutfört uppdrag.

Beställande enhet skall informera tolkförmedlingen om skyddade personuppgifter eller om man har kännedom om hotbild. I dylika fall får adressuppgiften inte noteras i verksamhetssystem.

In- och utgående telefonlinjer, telefax och annan för ändamålet nödvändig teknisk hård- och mjukvara skall anpassas till verksamhetens omfattning och behov.

10.5 Lokal

Vårdkommunen upplåter, mot marknadsmässig ersättning, erforderliga lokaler för den gemensamma nämnden och dess verksamhet.

10.6 Inventarier

Vårdkommunen upplåter, mot marknadsmässig ersättning, erforderliga inventarier till den gemensamma nämnden och dess verksamhet. Vårdkommunen ansvarar för nya investeringar avseende inventarier, för vilka den gemensamma nämnden erlägger ersättning till vårdkommunen.

11 ORGANISATION

Borlänge kommun är vårdkommun för den gemensamma nämnden och språktolkförmedlingsorganisationen. Organisationen har sitt arbetsställe och säte i Borlänge kommun. Den gemensamma organisationens namn är "Borlänge kommuns språktolkförmedling".

12 ANSVAR

Vårdkommunen ansvarar för att efterfrågade språktolktjänster följer de lagar och bestämmelser som reglerar språktolkuppdrag samt för att verksamheten uppfyller de myndighetskrav och rekommendationer som finns i Arbetsmiljöverkets och Kammarkollegiets föreskrifter.

Vårdkommunen förbinder sig att mot myndigheter och andra fullgöra de skyldigheter som verksamheten föranleder vid varje tillfälle. Detta innebär exempelvis att Borlänge kommun skall tillse att försäkring tecknas och vidmakthålls om skador vållas av organisationen eller dess anställda.

13 SAMORDNING

Den gemensamma nya organisationens beslutande organ är den gemensamma nämnden. Till nämndens förfogande skall inrättas en samordningsgrupp. Förvaltningschef för tolkförmedlingsorganisationen utses av vårdkommunen.

13.1 Samordningsgrupp

En samordningsgrupp skall utses och bestå av 2-3 utsedda företrädare för vårdkommunen och Landstinget Dalarna. Övriga deltagande kommuner utser en företrädare per kommun.

Samordningsgruppen ansvarar för samordningen av verksamheten i organisationen.
Enhetschef för språktolkförmedlingen i Borlänge kommun är sammankallande.
Verksamhetschef för språktolkförmedlingen är ordförande i samordningsgruppen.

Samordningsgruppen sammanträder 3-4 ggr/år, plats bestäms på förhand i samråd med samordningsgruppens deltagare.

Samordningsgruppen skall:

- vara en länk till respektive samverkande part
- årligen föreslå verksamhetsplan
- ge förslag till ekonomiska beslut
- behandla frågor som rör samordningen mellan olika samverkande parter såsom exempelvis mindre förändringar av kravspecifikationen enligt bilaga 2b inom ramen för avtalet
- genom enhetschef för språktolkförmedlingsverksamheten följa upp verksamheten i syfte att säkerställa att samverkan sker på bästa sätt
- följa upp de övergripande mål som angivits för språktolkförmedlingsverksamheten och i verksamhetsplanen
- utvärdera verksamheten och hur utvärderingen ska genomföras

Samtliga punkter ovan rapporteras till nämnden för information och beslut.

13.2 Enhetschef

Inom språktolkförmedlingsverksamheten skall en enhetschef finnas utsedd. Enhetschef har särskilt ansvar för att:

- utveckla de gemensamma arbetsformerna
- medverka vid samråd
- sammankalla och medverka vid samordningsgruppens och den gemensamma nämndens möten
- verka för att ha ett ömsesidigt utbyte med andra Tolkservicerådet (TSR), språktolkförmedlingar och andra relevanta aktörer, exempelvis tillsynsmyndigheter
- genomföra intern utvärdering genom att föra relevant statistik
- årligen sammanställa statistik och redovisa densamma till samordningsgruppen vid första samordningsgruppsammanträdet varje år
- rapportera till samordningsgruppen
- upprätta en verksamhetsplan senast 31 oktober avseende nästkommande år
- upprätta verksamhetsberättelse i samband med årsbokslut.

14 INSYN

Samtliga medlemmar har rätt till löpande insyn i förvaltning och redovisning avseende den gemensamma nämnden och dess verksamhet. Den gemensamma nämnden ansvarar för att till respektive fullmäktige rapportera hur verksamheten utvecklas samt för den ekonomiska ställningen i verksamheten.

15 ARKIVHANTERING

Värdkommunen ansvarar för att nämndens arkiv vårdas i enlighet med bestämmelserna i arkivlagen. För tillsyn över nämndens arkivverksamhet svarar arkivmyndigheten i värdkommunen.

16 UTVÄRDERING

Utvärdering av verksamheten skall göras årsvis och redovisas för samordningsgruppen och gemensam nämnd årligen vid det första mötet efter årsskiftet. Utvärderingen skall belysa såväl kvalitativa som kvantitativa värden. De mål och de syften som är uppsatta av den gemensamma samordningsgruppen skall kunna utläsas ur utvärderingen. Den kvalitativa utvärderingen belyser bland annat hur samverkan har utfallit.

17 VERKSAMHETENS UPPHÖRANDE

För det fall att den gemensamma verksamheten upphör kvarstår inventarier och lokaler hos värdkommunen. Anställda i verksamheten kvarstår med värdkommunen som arbetsgivare.

Kostnader för avveckling samt tillgångar i verksamheten fördelas enligt samma modell som kostnaderna för den aktiva verksamheten enligt p. 10 Ekonomi i förevarande avtal. Samtliga avvecklingskostnader ska vara reglerade senast sex månader efter verksamhetens upphörande.

Detta avtal är upprättat i 10 likalydande exemplar där Borlänge kommun, Landstinget Dalarna och samtliga deltagande kommuner innehar varsitt exemplar.

Ort och datum

Ort och datum

Borlänge kommun

Landstinget Dalarna

.....

.....

Parter *Borlänge kommun och Vision*

Överenskommelse avseende uppdrag som tolk

Parterna träffar överenskommelse enligt följande.

§ 1

Uppdragstagare

Tolk som får uppdrag av Borlänge kommun ska betraktas som uppdragstagare.

§ 2

God tolksed

Tolk ska korrekt och rättssäkert utföra de uppdrag som anförtros honom och i allt iaktta god tolksed.

Kammarkollegiets vägledning "God tolksed" för auktoriserade tolkar ska ligga till grund för parternas synsätt särskilt beträffande tystnadsplikt, jäv, sekretess och tolketik.

§ 3

Kompetenskrav

Tolk ska vara auktoriserad av Kammarkollegiet eller ha genomfört TSRs (Tolkservicerådet) eller tolkförmedlingens kunskapstest med godkänt resultat.

§ 4

Arvode

Av Kammarkollegiet auktoriserad
tolk med specialistkompetens inom
sjukvård

320 kronor/timme

160 kronor/halvtimme

Av Kammarkollegiet auktoriserad tolk 300 kronor/timme

150 kronor/halvtimme

Tolk med erfarenhet som tolk och av TSR eller tolkförmedlingen godkänt kunskapstest	250 kronor/timme	125 kronor/halvtimme
---	------------------	----------------------

Ny tolk utan erfarenhet som tolk med av TSR eller tolkförmedlingen godkänt kunskapstest	190 kronor/timme	95 kronor/halvtimme
---	------------------	---------------------

För varje påbörjat tolkuppdrag ska ersättning utgå för lägst en timme och därefter ska ersättning utgå för varje påbörjad halvtimme.

För tolkning vid domstol, polismyndighet, åklagarmyndighet, kronofogdemyndighet, kriminalvårdsanstalt och advokatbyrå utgår arvode enligt Domstolsverkets taxa.

§ 5

Skriftlig översättning av dokument

Arvode ska utgå med

Två kronor per ord om översättning ska vara klar inom åtta arbetsdagar
Tre kronor per ord om översättning ska vara klar inom fem arbetsdagar
Fyra kronor per ord om översättning ska vara klar inom två arbetsdagar

§ 6

Tjänsteställe

Huvuddelen av tolks uppdrag utförs i bostaden genom tolkning på telefon samt förberedelse av arbetsuppgifter. Bostaden anses som tolks tjänsteställe.

§ 7

Resersättning

Resekostnadsersättning ska utgå för billigaste färdstätt eller för användande av egen bil med samma belopp som tillämpas för arbetstagare (BIA). Ersättning ska utgå för resa mellan olika uppdrag samt resa mellan bostaden och uppdraget.

§ 8

Färdtidsersättning

Färdtidsersättning ska utgå med 120 kronor per timme. Med färdtid avses den tid som beräknas som restid mellan olika uppdrag och/eller restid mellan bostaden och uppdraget. En timme motsvarar resa 70 km.

§ 9

Akuta tolkkuppdrag/resor

Vid akut tolkning i mycket brådskande fall avgör den som ska debiteras uppdraget om taxi får användas.

§ 10

Obekväm arbetstid

Tillägg för obekväm arbetstid ska utgå med samma belopp som tillämpas för arbetstagare (Allmänna bestämmelser).

§ 11

Semesterlön/semesterersättning

Ersättningar enligt detta avtal inkluderar semesterlön och semesterersättning enligt Semesterlagens bestämmelser.

§ 12

Om tolk själv tar på sig tolkkuppdrag

För att tolkförmedlingen ska kunna debitera rätt ska tolk som själv tar på sig tolkkuppdrag lämna kompletta uppgifter till tolkförmedlingen. Om felaktig uppgift lämnas ska tolken stå för de kostnader som en eventuell feldebitering medför.

§ 13

Ersättare vid tolks förhinder

Tolk har inte rätt att själv utse ersättare vid eventuellt förhinder till ett uppdrag.

§ 14

Om tolk uteblir från uppdrag

Om tolk inte kommer till sitt uppdrag ska tolk stå för uppkomna kostnader. Men om tolken meddelat tolkförmedlingen förhinder senast 24 timmar före uppdragets början samt att förhinder har godtagits av tolkförmedlingen har han inga kostnader för detta.

§ 15

Återkallande av uppdrag

Om tolkuppdrag återkallas efter klockan 16.00 ska ersättning utgå för bokad tid. Ersättning ska dock inte utgå om tolk vardag innan den dag som uppdraget skulle ha utförts erbjuds annat uppdrag. Tolk ska vara tillgänglig för avvikelse som avser nästkommande uppdrag.

§ 16

Försäkring

Tolk som är registrerad vid Borlänge kommuns tolkförmedling omfattas av gruppolycksfallsförsäkring (Folksam nr K 47680) vid varje enskilt tolkuppdrag förmedlat via kommunens tolkförmedling.

§ 17

Giltighet och uppsägning

Denna överenskommelse gäller under tiden 1 januari 2014 - 31 december 2015 och ersätter överenskommelser daterade den 13 februari 2012 och 2 december 2013.

§ 18

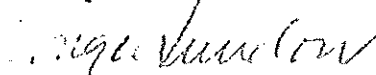
Riktlinjer

Kommunen ska följa Tolkservicerådets riktlinjer.

§ 19

Förhandlingen förklaras avslutad.

Vid protokollet




Inger Lundin



Justeras

För arbetsgivaren



För Vision

Kravspecifikation, ansvar och rutiner inom Språktolkförmedlingen

1. Programförklaring

Vårdkommunens språktolkförmedling som har funnits sedan 1974 är sedan 2010 kvalitets- och miljöcertifierade enligt FR2000. Certifieringen innehåller ett ledningssystem som ska säkerställa förverkligandet av våra dokumenterade riktlinjer.

Vårdkommunens språktolkförmedling är medlem i Tolksericerådet, en branschorganisation som förespråkar vikten av kvalitativ tolkservice och värnar om kompetenta tolkar samt att ta vara på deras yrkeskunnande.

Språktolkförmedlingens verksamhet regleras genom lagar och förordningar, föreskrifter och allmänna råd.

2. Kompetens och kvalitet

Språktolkförmedlingen ska i princip kunna förmedla språktolktjänster i alla språk, där det finns behov av språktolktjänst.

Förmedlade språktolkar ska i första hand, så långt detta är möjligt, tillhandahållas av Kammarkollegiet auktoriserad tolk, i andra hand språktolk med utbildningsbevis och i tredje hand språktolk som genomgått minst grundutbildning för språktolkar och avlagt kunskapstest samt erhållit grundläggande introduktion i tolkyrket. Inom hälso- och sjukvård skall i första hand av Kammarkollegiet auktoriserad tolk med sjukvårdskompetens tillsättas och därefter efter ovanstående rangordning.

Samtliga språktolkar – oavsett kompetens – ska känna till och tillämpa Kammarkollegiets vägledning "god tolksed, vägledning för auktoriserade tolkar" www.kammarkollegiet.se

Tolkförmedlingens riktlinjer gällande rekrytering av tolkspiranter innefattar både skriftligt och muntligt prov inledningsvis. Den som klarar av proven ska intervjuas av ansvarig personal för rekrytering. Minimikravet är att tolken skall ha genomgått grundutbildning för kontakttolkar, samt ha såväl informell som social kompetens och samarbetsförmåga, god kommunikation med brukaren och personalen samt goda kunskaper i både svenska och tolkspråket.

Utöver detta skall tolken vara lämplig och redbar. Tolkförmedlingen skall också verka för rekrytering av tolkar som auktoriserats av Kammarkollegiet samt auktoriserade med specialkompetens.

Språktolkförmedlingen ska satsa på kompetens och kvalitet genom att ställa höga krav på anlidade språktolkar samt förmedlingspersonal. Förmedlingspersonalen ska ha genomgått en utbildning i bemötande av kunder och tolkar.

Språktolkförmedlingen ska erbjuda och arrangera utbildning av tolkanvändarna genom föreläsningar med temat "att tala genom tolk". Fortbildning skall alltid vara aktuell i tolkförmedlingens policy både gällande tolkar samt personal.

3. Brukarens/patientens ställning

Tolkning ska ges i samverkan med bägge parter. Grunden för detta är information och delaktighet och ett gott bemötande. Det personliga bemötandet skall utmärkas av hög kvalitet och helhetssyn. Den som har behov av språktolk skall i kontakt med inhyrd tolk uppleva att

- De bemöts med respekt och omtanke med hänsyn till rätten till integritet och sekretess.
- De får erforderlig information för att förstå myndigheten eller vårdens innehåll och sina rättigheter.
- De får korrekt service/vård

4. Vårdkommunens ansvar för förmedlade tolkupdrag

Vårdkommunen

- Är samordningsansvarig gentemot namngiven tolk
- Skall informera samtliga tolkar om lagstiftningen gällande sekretess för tolkar samt tillse att tolkarna undertecknar sekretessförbindelse
- Ansvarar för att beställd tolk finns på plats vid överenskommen start för uppdraget
- Ansvarar för att tolkar som sätts på uppdrag är väl förberedda för tolkrollen och har tagit del av introduktion, utbildning och handledning av tolkar och att de har kunskaper så att de i samband med tolkningstillfället kan ge en snabb information om lagar och bestämmelser rörande tolkverksamhet, tolkningsteknik, samt tolkteknik till tolkanvändare i syfte att ge en trygg tolsituation utan osäkerhetskänsla
- Ansvarar för att tolken har erforderlig kompetens för de avropade uppdraget
- Ansvarar för att tolkförmedlingspersonal har sådana kunskaper om olika länders kultur, etniska grupper, andra språk och dialekter så förmedling av tolk i fel språk undviks
- Ansvarar för rutiner och kostnader avseende resor och logi; boende bokas av beställande verksamhet
- Skall tillhandahålla handledning för tolkar
- Skall tillhandahålla en tolförteckning

5. Vårdkommunens ansvar för kvalitetssäkringssystem

Vårdkommunen ansvarar för att uppdragen till förmedlingen utförs enligt ett kvalitetssäkringssystem vilket garanterar att uppdragen utförs på ett fackmannamässigt sätt.

Förmedlingen ska också via sitt eget kvalitetssäkringssystem övervaka att det egna arbetet utförs med rätt kvalitet och precision inom respektive uppdrag.

Förmedlingen ska ha ett kvalitetsarbete som bl. a innefattar;

- Avvikelsehanteringsrutin

- Rutin som behövs för att eliminera och förebygga risker för kvalitetsavvikelser och tidigt upptäcka avvikelser och andra förhållanden som kan resultera i otillfredsställande kvalitet.
- Skriftliga rutiner som ska kunna följas upp inklusive korrigerande åtgärder
- Egenkontroll för att öka leveranssäkerheten och kvaliteten på tolkuppsdragen

Verksamheten skall minst uppfylla kraven i Tolkserverrådets kvalitetskriterier eller motsvarande.

6. Personal

6.1 Arbetsgivaransvar

Vårdkommunen är arbetsgivare för de tjänstemän som handlägger tolkförmedlingstjänster. Vårdkommunen beslutar i samråd med Landstinget samt övriga deltagande kommuner i den gemensamma nämnden om utökning av antalet tjänster.

Då tjänstemannaorganisationen utför ett arbete åt flera parter skall anställningsförfaranden utföras i samråd med vårdkommunen och Landstinget Dalarna och övriga deltagande kommuner i den gemensamma nämnden.

För att kunna uppnå de fördelar som är syftet med samarbetet erfordras i nulägen en organisation för fullgörande av tolkförmedlingsuppdraget.

6.2 Bemanning

Vårdkommunen ansvarar för att språktolkförmedling finns tillgänglig och är bemannad under vardagar 08.00-16.30. Med tillgänglighet menas att tolkförmedlingen ska kunna ta emot och hantera beställning, avbeställning, ändring av uppdrag, faktureringsfrågor, avvikelser mm på utfört uppdrag.

Övrig tid skall tolkförmedlingen vara tillgänglig för att hantera akuta beställningar.

7. Försäkring i verksamheten

Vårdkommunen är skyldig att till betryggande belopp hålla sedvanliga och relevanta företagaregendoms- och ansvarsförsäkringar som täcker skador och förluster under avtalstiden.

8. Ersättningar

8.1 Arvoden och kostnadsersättningar till tolkar

Tolkarna hos vårdkommunens tolkförmedling ska ha goda arbetsvillkor som regleras i enlighet med tolkavtal bl. a. gällande arvoden samt olycksfallsförsäkring.

Vårdkommunen ansvarar för utbetalningar av arvoden och kostnadsersättningar till språktolkar. Utgifterna fördelas löpande på respektive part och hänsyn tas därtill vid budgetering och avräkning.

Språktolkarnas arvoden, ersättningar, villkor vid försening, utebliven tjänstgöring mm skall fastställas av styrgruppen efter fackliga förhandlingar. Villkor vid avtalets ingående. (bilaga 2a)

9. Försäkringar, skatter och avgifter för språktolkar

Vårdkommunen ansvarar för de tolkar som förmedlas är försäkrade och har F-skattsedel. Saknas F-skattsedel ansvarar vårdkommunen för arvoden, sociala avgifter och andra avtalsenliga och lagstadgade kostnader för den personal som fullgör tolkupdrag.

10. Beställning och avbeställning av uppdrag

10.1 Beställning

Beställningar av tolkupdrag ska kunna ske hos tolkförmedlingen dygnet runt under årets alla dagar. Beställning av tolk ska kunna ske via förmedlingens webbaserade bokningsprogram, e-post och i akuta fall och utanför kontorstid per telefon till språktolkförmedlingens jourverksamhet.

I de fall ett uppdrag varar längre tid än den som angivits i beställningen ansvarar språktolkförmedlingen för att språktolk ändå fullgör uppdraget i de fall en förlängning inte får negativa konsekvenser för ett efterföljande uppdrag.

Beställande enhet ska vid behov kunna beställa manlig eller kvinnlig tolk.

Beställande enhet ska vid behov och efter samråd med tolkförmedlingen beställa namngiven språktolk – förutsatt att den namngivne tolken är ansluten till förmedlingen.

10.2 Rangordning vid beställning

Vid beställning av tolkupdrag ska språktolkförmedlingen tillsätta tolk efter rangordning som innefattar kompetens, lämplighet samt jävsregler. Kompetensens olika nivåer ska vara uppbyggda enligt nedanstående:

- Specialkompetens inom sjukvård och rättsväsende
- Auktoriserade tolkar
- Tolkar med utbildningsbevis
- Utbildade tolkar
- Tolkaspiranter

Språktolkförmedlingspersonalen skall försöka tillgodose kundens önskemål samt tillämpa närhetsprincipen utan att eftersätta kompetensen. Huvudsyftet med närhetsprincipen är att

minska kostnaderna för kunder ur ett helhetsperspektiv, minska miljöpåverkan och skapa en hälsosam arbetsmiljö för tolkarna.

10.3 Beställningsbekräftelse

Förmedlingen är skyldig att bekräfta beställning om kund så önskar och enligt den tidsram som kunden anger.

Vid beställning erhåller kunden även ett bokningsnummer som är en bekräftelse på att beställningen är mottagen.

10.4 Bekräftelse på utfört uppdrag

Efter utfört kontakttolkuppdrag ska alltid beställande enhet underteckna förmedlingens uppdragsblankett som tolken ska ha med sig till uppdraget. Bokningsnumret som beställande enhet fått vid beställning skall finnas angivet på förmedlingens uppdragsblankett. En kopia av uppdragsblanketten skall enheten behålla då denna är beställarens fakturaunderlag.

10.5 Avbeställning

Beställande enhet äger rätt att avboka avropat uppdrag eller begränsa dess omfattning. Ersättning för avbokat uppdrag utgår om avbokningen skett senare än kl. 16.00 dagen innan uppdraget.

Ersättning vid avbokning:

Om tolkuppdraget avbokas efter kl. 16.00 dagen innan uppdraget skall ersättning utgå för bokad tid. Gäller både telefon- video- och kontakttolkning.

Utebliven reseersättning ersätts inte. Beställande enhet debiteras resekostnader enbart om tolken haft faktiska resekostnader för det bokade uppdraget.

I de fall att brukaren/patienten uteblir skall beställande enhet debiteras hela kostnaden för uppdraget.

10.6 Kontinuitet tolkar

I syftet att åstadkomma kontinuitet kan beställande enhet ha önskemål om tillgång till samme, namngivne tolk till enskilda brukare. Språktolkförmedlingen avgör dock slutligen om beställande enhets önskemål kan tillgodoses mot bakgrund av förmedlingens helhetsansvar för verksamheten samt ansvaret för kvalitet vid tolkningen.

10.7 Samordning

Vid beställningar som omfattar tidsmässig och geografiskt samordnade uppdrag kan flera uppdrag avslösa varandra. Språktolkförmedlingen ska i största möjliga mån samordna tolkuppsdrag så att onödiga resekostnader inte uppstår. För tid mellan uppdrag utgår ingen ersättning.

10.8 Utbyte av tolk, avbrytande av uppdrag, misskötsel, avstängning

Beställande enhet har valfrihet att godkänna eller inte godkänna anvisad tolk för tjänstgöring. Förmedlingen har rätt att ersätta tolk i avropat uppdrag med annan tolk som uppfyller beställarens krav enligt överenskommets avtal.

Parterna är ense om att förmedlingen skall byta ut tolk vilken beställande enhet bedömer sakna erforderlig kompetens, uppvisar brister i social kompetens, bryter mot bestämmelserna i detta avtal, åsidosätter etiska regler vid upprepande tillfällen, god tolksed, sekretessbestämmelser eller har samarbetssvårigheter med beställande enhet. Förmedlingen skall därefter inte använda denna tolk till uppdrag hos den part vilken beställande enhet hör.

Beställande enhet äger rätt att avbryta påbörjat uppdrag med omedelbar verkan om tolk inte har den kompetens och kvalitet som beställande enhet kan förvänta sig. Ett avbrytande av påbörjat uppdrag innebär att beställande enhet endas erlägger ersättning fram till den tidpunkt avbrytande skett.

Förmedlingen skall upplysa anlitade tolkar om de beställande enheternas rätt till denna paragraf.

Tolk har även på sin sida rätt att avbryta ett tolkuppsdrag om tolk anser sig att inte kunna utföra uppdraget på ett professionellt sätt, om någon av parterna inte har förtroende för tolken eller om det visar sig att tolken är jävig.

10.9 Inställelsetid för kontakttolk

Inställelse till uppdrag ska ske av köparen angiven tid och plats. Förmedlingen ansvarar för att uppdrag utförs på beställaren angiven tid och plats.

Inträffas omständighet som innebär att tolk inte kan utföra uppdraget är tolkförmedlingen skyldig att omedelbart underrätta beställaren om detta samt att erbjuda ny tolk med motsvarande egenskaper som efterfrågats samt tillse att ersättande tolk erhåller erforderlig information om uppdraget.

11. Uppdragets utförande

- Auktoriserad tolk skall vid uppdrag hos beställande enhet bära Kammarkollegiets tolkbricka. Övriga tolkar skall bära tolkförmedlingens tolkbricka med information om tolkens namn och språk.
- Tolken ska ha vårdad klädsel och får inte använda starkt doftande parfym/rakvatten eller lukta rök med hänsyn till bl. a. allergiker.
- Tolk får inte vara påverkad av alkohol eller andra droger, inte heller ha symptom efter tidigare berusning/drogmissbruk såsom exempelvis lukt eller avvikande uppträdande.
- Tolken skall ha undertecknat sekretessförbindelse som tillhandahålls av tolkförmedlingen som bekräftelse på denne informerats om sekretess och tystnadsplikt innan uppdragets utförs.
- Tolk får inte var släkt eller ha nära relation till brukaren.
- Vid telefontolkning skall tolken befinna sig i en för uppdraget lämplig miljö, genomförs på ett sådant sätt att sekretessen säkerställs.
- Beställande enhet är uppringande part vid telefontolkning.
- Vid behov kan språktolkförmedlingen erbjuda översättning av dokument.
- Vid kontakttolkning har beställaren rätt att nyttja tolken för nytt uppdrag inom den tolktimme som avtalats, utan ytterligare ersättning till tolken.

12. Utvärdering

Utvärdering av verksamheten ska göras årsvis och redovisas för styrgruppen och nämnden årligen vid det första mötet efter årsskiftet. Utvärderingen ska belysa såväl kvalitativa som kvantitativa värden. De mål och syften som är uppsatta av nämnden ska kunna utläsas ur utvärderingen. Den kvalitativa utvärderingen belyser bland annat hur samverkan har utfallit.

13. Avvikelseberapportering

Avvikelseberapportering på utfört uppdrag ska ske av beställande enhet omedelbart, dock senast inom två veckor efter utfört uppdrag. Förmedlingen skall därefter snarast men senast inom fem arbetsdagar ge en återkoppling kring anledningen till avvikelsen samt hur man avser att säkerställa att uppkommer problem inte inträffar igen.

Alla avvikelser dokumenteras i tolkförmedlingens bokningsprogram. Varenda avvikelse handläggs och bedöms enskilt samt åtgärdas. Uppföljning sker för att eliminera och förebygga risker för kvalitetsavvikelse.

14. Fakturering

Debitering av utförda tolktjänster skall ske per månad i efterskott till beställande enhet. Övriga kostnader fördelas och debiteras enligt punkt 12.1 i avtalet kvartalsvis i förskott.

Fakturan skall innehålla uppgifter om och specificeras enligt nedan:

- Bokningsnummer
- Beställande enhet, beställarens namn
- Kostnadsställe/referenskod eller liknande.
- Datum, tid för tolkning
- Språk
- Användare (t ex läkare, socialsekreterare)

15. Underleverantör

Värdkommunen äger inte rätt att anlita underentreprenör avseende språktolkförmedlingsverksamhet, med undantag av Tolkservicerådets förmedlingar, utan att skriftligt tilläggsavtal till tecknats mellan samverkande parter.

16. Sekretess, tystnadsplikt och skyddade personuppgifter

Respektive samverkande part förbinder sig att iaktta den sekretess och tystnadsplikt som gäller inom sitt verksamhetsområde.

För att underlätta av samverkan mellan parterna ska rutiner upprättas med iakttagande av gällande lagstiftning.

Principiella frågor om informationsutbytetts gränser ska avgöras i styrgruppen.

Förmedlingen ska hantera uppgifter kring personer med skyddad identitet d.v.s. då brukarens namn, personnummer, adress eller andra personliga uppgifter inte användas eller röjas.

Tolkar omfattas av sekretess och tystnadsplikt enligt bestämmelserna i Offentlighet- och sekretesslagen (2009:400). I privat verksamhet tillämpas Lagen om tystnadsplikt för vissa tolkar och översättare (1975:689)

Tolkförmedlingen skall säkerställa att tolk informeras om sekretess, tystnadsplikt och straffansvar genom skriftlig bekräftelse av lämnad information.

17. Dokumentation

Respektive samverkande part ska, med beaktande av tillämpliga lagar och föreskrifter, föra egen dokumentation avseende beställning och kvittering av utförda tolkuppdrag.

För underlätta av samverkan mellan parterna ska rutiner avseende dokumentation upprättas med iakttagande av gällande lagstiftning.

En annan angelägen rutin är att språktolkförmedlingen hanterar personuppgifter enligt Personuppgiftslagen (1998:204) (PUL) och att förmedlingen inte uppger personuppgifter på fakturorna. Vid hantering av skyddade personuppgifter skall tolkförmedlingen genom

interna rutiner och information till tolkarna säkerställa att brukarens person- eller adressuppgifter inte riskerar att röjas.

Förslag Budget och fördelning 2015

Språktolknämnden i Dalarna

	Tkr
Personalkostnader, 6,0 åa	2 577
Lokalhyra	441
Lokalvård	50
Leasing datorer, kopiator	37
Förbrukningsinventarier/material	38
Kontorsmaterial o trycksaker	28
Telekommunikation	85
Resor adm	10
Annonsering	7
Försäkringsavgifter, adm pers o tolk	7
IT-drift, teknikutveckling o IT-avtal	208
Dataprogram, Taqs nyttjande/support, Fido och TSR Online	200
Övr adm tjänster, You Call, ärendeminuter	90
Övr adm tjänster, odebiterbar tid	36
Företagshälsovård	6
Avgift branschsammanlutning	18
Kompetensutveckling adm	26
Kompetensutveckling tolkar	136
Totalt	4 000

Fördelning utifrån totalt antal uppdrag

	%
Landstinget	67,84%
Borlänge	11,34%
Falun	6,00%
Gagnef	0,60%
Hedemora	2,86%
Leksand	1,18%
Mora	1,38%
Orsa	0,51%
Smedjebacken	0,36%
Säter	1,38%
Övriga	6,54%
	100,00%

Kommunstyrelsen

2015-03-10

§ 36

Dnr: 2015/00039 135

Gemensam nämnd för språktolkförmedling

Beslut

Kommunfullmäktige föreslås besluta:

1. Mora kommun ska ingå i den gemensamma Språktolknämnden i Dalarna.
2. Medlemmar i nämnden är Landstinget Dalarna, Borlänge kommun, Falu kommun, Gagnefs kommun, Hedemora kommun, Leksands kommun, Mora kommun, Orsa kommun, Smedjebackens kommun samt Sätters kommun.
3. Reglemente för den gemensamma nämnden, enligt bilaga 1, godkänns.
4. Samverkansavtal mellan medlemmarna enligt bilaga 2 med underbilagor 2 a och 2 b godkänns.
5. Budget för den gemensamma nämnden enligt bilaga 3 godkänns.
6. Ikraftträdandet av den gemensamma nämnden sker fr.o.m. 2015-06-01.
7. Beslutet gäller under förutsättning att samtliga parter fattar likalydande beslut avseende punkterna 2-7.

Sammanfattning av ärendet

Borlänge kommun bedriver sedan mitten av 1970-talet språktolkverksamhet. Verksamheten är väl etablerad och fyller de kommunala förvaltningarnas behov av språktolkar. Landstinget Dalarna och Borlänge kommun bildade 2013 en gemensam nämnd för språktolkverksamheter. Borlänge kommuns tolkförmedling är utförare av verksamheten. Den gemensamma nämnden har möjliggjort ett långsiktigt arbete där god kvalitet på språktolkverksamheten samt tillgången till språktolkar är ett viktigt syfte. Under 2014 har övriga kommuner i Dalarna erbjudits att gå in i den gemensamma nämnden. Efter överläggningar har åtta kommuner uttryckt en önskan om att bli medlemmar i nämnden. En av dessa kommuner är Mora, där kommunstyrelsen i beslut 2014-10-28, § 152, beslutade att "uttala sitt intresse för att ingå i gemensamma nämnden för språktolkförmedling och uppdrar till kommunledningskontoret att fortsätta diskussionerna med nämnden i syfte att upprätta samverkansavtal och reglemente".

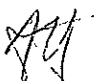
I den gemensamma nämndens reglemente föreslås Borlänge kommun och Landstinget Dalarna ha två ordinarie ledamöter vardera samt växelvis med två års intervall inneha ordförande och vice ordförande posterna och övriga medlemmar en ordinarie ledamot vardera. Skälen till detta är att Landstinget Dalarna har över 65 % av utförda tolkuppdrag samt att Borlänge kommun är utförare av verksamheten.

Arbetsutskottets förslag till beslut är i enlighet med tjänsteförslaget.

Beslutsunderlag

Reglemente för Språktolknämnden i Dalarna.
Avtal om samverkan för Språktolknämnden i Dalarna.
Budget och fördelning 2015.

Justerandes sign



Utdragsbestyrkande


Maja Mossberg

Kommunstyrelsen

2015-03-10

§ 36

Dnr: 2015/00039 135

Tjänsteförslag

Kommunfullmäktige beslutar:

1. Mora kommun ska ingå i den gemensamma Språktolknämnden i Dalarna.
2. Medlemmar i nämnden är Landstinget Dalarna, Borlänge kommun, Falu kommun, Gagnefs kommun, Hedemora kommun, Leksands kommun, Mora kommun, Orsa kommun, Smedjebackens kommun samt Sätters kommun.
3. Reglemente för den gemensamma nämnden, enligt bilaga 1, godkänns.
4. Samverkansavtal mellan medlemmarna enligt bilaga 2 med underbilagor 2 a och 2 b godkänns.
5. Budget för den gemensamma nämnden enligt bilaga 3 godkänns.
6. Ikraftträdandet av den gemensamma nämnden sker fr.o.m. 2015-06-01.
7. Beslutet gäller under förutsättning att samtliga parter fattar likalydande beslut avseende punkterna 2-7.

Ansvarig att genomföra beslutet
Ove AxelssonBeslutet delges
Landstinget Dalarna, Borlänge kommun, Falu kommun, Gagnefs kommun, Hedemora kommun, Leksands kommun, Orsa kommun, Smedjebackens kommun, Sätters kommun, MittMora (M Elofsson reglemente o avtal)

Justerandes sign



M

Utdragsbestyrkande



Maja Mossberg

9

§ 5

Dnr KS 2014/420 895

Förslag till samordningsansvar för skrivare och kopiatorer

Beslut

Den gemensamma servicenämnden föreslår kommunerna att besluta att samordningsansvaret för skrivare och kopiatorer skall ägas av den gemensamma servicenämnden.

Sammanfattning av ärendet

På uppdrag av verksamhetsutvecklings- och projektrådet har IS/IT-enheten utrett problembeskrivning avseende skrivare och kopiatorer (print), samt redovisat förslag på ägarstruktur.

Utredningen visar på behov av en gemensam samordnare/ägare/kravställare för att kunna upphandla och teckna ramavtal. Dessutom behövs en standardisering av maskinparken. Önskade effekter av samordning och standardisering är mer ekonomiskt fördelaktigt ramavtal, mer tekniskt fördelaktig miljö samt förutsättning att skapa en plattform för framtida printlösningar

Samordningsansvaret föreslås ordnas på samma sätt som vid köp av datorer dvs. verksamheten äger själva print-hårdvaran och betalar för sina egna utskrifter. IS/IT-enheten står för att hantera ramavtal, support samt beställningsportal. Fördelen för verksamheten kommer att vara att det blir enklare att avropa, få nära support samt beställa. Förhoppningen är även att prisbilden på hårdvaran blir mer fördelaktig.

Beslutsunderlag

Tjänsteskrivelse, daterad 2014-10-31

Projekttidé Skrivare och kopiatorer, daterad 2013-12-03

Tjänsteförslag

Den gemensamma servicenämnden beslutar att samordningsansvaret för skrivare och kopiatorer skall ägas av den gemensamma servicenämnden.

Samordningsansvaret innebär att IS/IT-enheten står för upphandling samt uppföljning av ramavtal, första support samt beställningsportal. En tjänst ska tas fram i samband med övertagandet.

Justerandes sign



Utdragsbesyrkande



10.

Uppdrag om organisationsöversyn

Bakgrund

Kommunfullmäktige har beslutat om en ny politisk organisation som trädde i kraft 1 januari 2015, innebärande att Kommunstyrelsen övertog ansvaret för Barn och utbildning- och Socialnämndens ansvarsområden. Huvudsyftet med förändringen är bättre styrning och kontroll genom kortare beslutsvägar och ett stärkt politiskt ledarskap för att möta framtida utmaningar.

Uppdraget

För att få full effekt av den förändrade nämndsorganisationen måste förändringar göras även i förvaltningsorganisationen. Målet är högre effektivitet och lägre kostnad. Bärande för översynen ska vara en organisation som kan leverera bra beslutsunderlag till de förtroendevalda och självklart stödja en bra service till kommuninvånarna där skola, äldreomsorg och tillväxtfrågor är prioriterade. En organisation anpassad till framtida utmaningar. Därutöver ska särskild hänsyn tas till behov av ett strategiskt arbete med ungdomsfrågor.

Avgränsning

Denna organisationsöversyn rör Kommunstyrelsens verksamhetsområde och i första hand förvaltningsorganisationen. Översynen kan också komma med förslag till erforderliga förändringar i ansvar mellan kommunstyrelsens olika utskott.

Tidplan och avrapportering

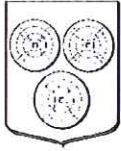
Arbetets framskridande skall rapporteras löpande till arbetsutskottet och förslag skall presenteras senast 31 oktober 2015. Den nya förvaltningsorganisationen bör vara i drift från 1 januari 2016.

Föreslår arbetsutskottet besluta

Att Kommunchefen får i uppdrag att utreda och lämna förslag till förvaltningsorganisation i enlighet med ovanstående.

Mikael Thalín

Kommunstyrelsens ordförande



Kommunstyrelsens arbetsutskott

Förslag till nya föreskrifter för Dalarnas län

Sammanfattning av ärendet

Trafikverket har överlämnat en remiss (dnr TRV 2015/8699) gällande förslag till nya föreskrifter för Dalarnas län samt upphävande av Vägverkets föreskrifter om bärighetsklasser i länet.

Förslag till beslut

Orsa kommun har inget att erinra mot förslaget.

Lisbeth Gunnars
Projektingenjör

REMISS

2015-02-19

Ärendenr:
TRV 2015/8699



TRAFIKVERKET

Trafikverket Region Mitt
Anna Bengtsson
Samhällsbehov
Besöksadress: Norra Kungsgatan
1, GÄVLE
Telefon: 0771-921 921
www.trafikverket.se

anna.bengtsson@trafikverket.se
Direkt: 010-123 61 96

Enligt sändlista

Förslag till nya föreskrifter för Dalarnas län

Denna remiss gäller förslag till nya föreskrifter för Dalarnas län samt upphävande av Vägverkets föreskrifter (VVFS 2006:46) om bärighetsklasser i Dalarnas län. Remissen omfattar konsekvensutredning och beredningsunderlag samt förslag till föreskrifter.

Remissvar

Eventuella synpunkter ska ha kommit in skriftligen senast den 7 april 2015. Var vänlig ange Trafikverkets diarienummer TRV 2015/8699.

Eventuella synpunkter skickas till:

Trafikverket
781 89 Borlänge

eller med e-post till trafikverket@trafikverket.se

Anna Bengtsson
Avdelningen för Samhällsbehov

Bilagor

Beredningsunderlag till förslag om bärighetsföreskrifter för Dalarnas län och
Konsekvensutredning enligt förordningen (2007:1244) om konsekvensutredning
vid regelgivning

Förslag till föreskrifter

Sändlista

Ahlgrens Transport i Bollnäs AB
Avesta kommun
Borlänge kommun
Falun kommun
Gagnef kommun
Hedemora kommun
Leksands kommun
Ludvika kommun
Länsstyrelsen i Dalarnas län
Malungs-Sälens kommun
Mellansvenska Handelskammaren, Dalarna och Gävleborg
Mora kommun
Motormännen
NTF
Orsa kommun
Polismyndigheten i Dalarna
Region Dalarna
Riksförbundet för enskilda vägar
Rättviks kommun
Smedjebackens kommun
Stora Enso AB
Svensk Kollektivtrafik
Svenska Naturskyddsföreningen
Svenska Taxiförbundet
Sveriges Bussföretag
Sveriges MotorCyklister
Sveriges Åkeriföretag
Sätters kommun
Vansbro kommun
Åkeriföreningen Mittåkarna
Älvdalens kommun

Trafikverkets föreskrifter om bärighetsklasser i Dalarnas län;

TRVTFS :

beslutade den

Trafikverket föreskriver följande med stöd av 4 kap. 11 § trafikförordningen (1998:1276).

1 § Följande vägar i Dalarnas län ska tillhöra bärighetsklass 2 på följande sträckor.

Väg	Sträcka
502	100 meter väster om västra brofästet över Västerdalälven vid Yttermalung - östra brofästet bro över Västerdalälven vid Yttermalung
546	Bro över Drafsån vid Drafsens nordspets
546	Bro över Kättbosjön vid Kättbo - N Kättbo (26/E45)
546	Bro över Vanån vid Siknäs
572	Bro över bäck från Flosjön i Dala Floda
615	170 meter sydost Ludvika (66) - Nordbro (66)
646	Övre Svarthyttan (50) - norra brofästet bro över järnväg övre Svarthyttan - 360 meter norr väg 50 (Övre Svarthyttan)
662	Murbro - Spraxkya (656)
662	Södra brofästet bro över Sällsjöns utlopp vid Alderbäck - Sörbo (663)
698	Bro över Kärrsjön vid Brovallen
705	Bro över Dalälven vid Näs bruk
735	Bro över Kanal vid Herrgården, Garpenberg
751	Guntjärn (747) - Duvåker (270) - Husby kyrka (764) - Berga - Myckelby (766) - Nedemora (765)
789	Trafikplats Solvarbo (70) - bro över Dal vid Solvarbo - 960 meter nordväst om väg 70 (Trafikplats Solvarbo)
800	Södra brofästet bro över Lillån vid Torsångs kyrka - norra brofästet bro över flottningskanal i Torsång
870	Bro över Gryckens utlopp vid Bergsgården
945	Bro över Björnån vid Stenis
1012	Bro över Österdalälven
1015	Färjestad (70) - Enskild väg till Åsens stugby
1032	Månsta (1023) - Loka (70)
1051.01	Transtrands kyrka (1051) - Transtrand (71)
1057	Bro över Storån vid Foskros

2 § Följande vägar i Dalarnas län ska tillhöra bärighetsklass 3 på följande sträckor.

Väg	Sträcka
576	Bro över Österdalälven vid Marielund
1031	Bro över Vaån vid Migvrå
1046	Bro över Västerdalälven vid Lima kyrka

Dessa föreskrifter träder ikraft den 30 april 2015, då Vägverkets föreskrifter (VVFS 2003:48) om bärighetsklasser i Dalarnas län ska upphöra att gälla.

På Trafikverkets vägnar

GUNNAR MALM

Jörgen Nilsson
(Verksamhetsområde Samhälle)

Kopia till:

Beredningsunderlag till förslag om bärighetsföreskrifter för, Dalarnas län och konsekvensutredning enligt förordningen (2007:1244) om konsekvensutredning vid regelgivning

Bakgrund och målbild

Väghållningsmyndigheten i region Mitt har för avsikt att ändra bärighetsklasser på vissa vägar i Dalarnas län och föreslår därför att Vägverkets föreskrifter (VVFS 2003:48) om bärighetsklasser i Dalarnas län ska upphöra att gälla och nya föreskrifter beslutas.

I bilaga 1 redovisas förslaget till nya föreskrifter.

En sammanställning med motiveringar till föreslagna bärighetsklasser, befintliga, tillkommande eller förändrade, redovisas i bilaga 2.

Vägar som utgår ur föreskriften eller tillkommer redovisas även nedan under rubriken förändringar

Vad är problemet och vad vill Trafikverket uppnå?

Om inte annat har föreskrivits tillhör en allmän väg bärighetsklass 1¹ (BK1). Längs vägnätet finns vägar, vägdelar eller broar som i dagsläget inte klarar BK1 utan att kostsamma åtgärder utförs för att förstärka dessa. För att dessa vägar, vägdelar eller broar ska kunna vara framkomliga under överskådlig tid krävs att de begränsas till en lägre bärighetsklass.

Alla trafikanter som använder den aktuella vägen och andra som vistas i närheten berörs av regleringen.

Förändring

Väg 546

Tidigare text: Siknäs (26) – Grävsunda – S Kätterbo (omedelbart N bro över Dafsån)

Ny text: Bro över Vanån vid Siknäs

Ny text: Bro över Dafsån vid Dafsens nordspets

Förändring: Bara broarna ska begränsas med BK2.

Motiv: Tidigare har vägen mellan dessa två broar varit nedsatt till BK2. Vägen klarar BK1 därför vill vi bara att broarna ska vara nedsatta. Broarna är klassade till BK2 i BatMan

Gällande paragraf: 1 §

¹ 4 kap 11 § trafikförordningen (1998:1276)

Väg 573

Tidigare text: Bro över Västerdalälven vid Holsåker

Förändring: Utgår ur föreskrifterna

Motiv: Bron är ombyggd 2013 och håller numera för BK1.

Gällande paragraf: 1 §

Väg 751

Ny text: Guntjärn (747) - Duvåker (270) – Husby kyrka (764) – Berga – Myckelby (766) – Nedemora (765)

Förändring: Ny sträcka med BK2

Motiv: I samband med arbetet med riskpunkter längst Dalälven har utredningen visat att denna väg inte klarar en högre belastning än BK2. Utredningen se ärende TRV 2015/6824

Gällande paragraf: 1 §

Väg 1003

Tidigare text: Bro över Unmån vid Hansjö

Förändring: Utgår ur föreskrifterna

Motiv: Bron är ombyggd 2012 och håller numera för BK1.

Gällande paragraf: 1 §

Väg 1012

Ny text: Bro över Österdalälven

Förändring: Ny sträcka med BK2

Motiv: Bro över Österdalälven är klassad till BK2 i BatMan. Trafikverket har startat en bärighetsutredning samt att man har upptäckt korrosions skador på bron i väntan på denna bärighetsutredning vill vi sänka bärigheten på bron för att eventuella skador inte ska förvärras.

Gällande paragraf: 1 §

Väg 1033

Tidigare text: Bro över Asjön i Arnäs

Förändring: Utgår ur föreskrifterna

Motiv: Bron är ombyggd 2013 och håller numera för BK1.

Gällande paragraf: 1 §

Väg 1048

Tidigare text: Bro över Siktån i Kroknäs

Förändring: Utgår ur föreskrifterna

Motiv: Bron är ombyggd 2008 och håller numera för BK1.

Gällande paragraf: 1 §

Utöver detta har även vissa redaktionella ändringar gjorts som inte påverkar föreskriften i sak. T.ex. har k:a skrivits ut till kyrka och SV till sydväst. Dessutom har några sträckors begränsningspunkter förtydligats gentemot befintligt kartmaterial för att förenkla för trafikanterna. Dessa förändringar beskrivs inte heller här.

Förslag till bärighetsklasser

Se bilaga 1 förslag till Trafikverkets föreskrifter.

Alternativa lösningar

Det finns inga alternativa lösningar.

Om ingen föreskrift kommer till stånd stämmer inte vägens faktiska bärighet med den föreskrivna bärigheten. De vägar som vi har förbättrat genom bärighetsåtgärder på broar och vägar kommer inte att kunna belastas med tyngre trafik vilket innebär att dessa investeringar inte kommer att komma samhället till gagn.

Den väg som inte får lägre bärighetsklass kan komma att köras sönder och bli trafikfarlig. Detta kan i sin tur till att skogsnäringen, industrin och flera samhällsfunktioner inte kan fullfölja sitt uppdrag.

Kostnader och andra konsekvenser

Konsekvenser för näringslivet vid en nedsättning av bro över Österdalälven på väg 1012 till BK2 innebär en omväg på ca 10 km. Vilket innebär att av ca 90 tunga fordon som har en högre bruttovikt än BK2 per dag som passerar får en tidsförlust på ca 10 minuter.

I förhållande till att bron får en kortare livslängd och de samhällsekonomiska effekterna av att ytterligare måste begränsa bron så vill vi sänka bron till BK2.

Konsekvenserna av att sänka väg 751 mellan Grundtjärn och Nedemora torde vara små, idag går det ca 20 tunga fordon per dygn, det finns många andra vägar att välja samt att det inte ligger några stora industrier efter vägen.

De direkta kostnadsmissiga konsekvenserna av föreskrifterna torde begränsas till kostnaderna för tillkännagivandet av föreskrifterna såsom sägs i 10 kap. 13§ trafikförordningen (1998:1276) och utmärkning av föreskrifterna.

I övrigt förväntas inte föreskrifterna bedöms inte få några effekter av betydelse för företags arbetsförutsättningar, konkurrensförmåga eller villkor i övrigt.

Ikraftträdande och informationsinsatser

Trafikverket Region Mitt framställer om önskat ikraftträdande datum den 30 april 2015.

Detta för att förändringarna i föreskriften ska ingå i 2015 års "Sammanställning över vägar i Dalarnas län" som upprättas till den 30 april 2015

Ärendenummer
TRV 2015/8699
Ert ärendenummer
[Motpartens ärendelID]

Dokumentdatum
2014-02-17
Sidor
4(4)



Det bedöms inte behövas några speciella informationsinsatser angående de nya föreskrifterna. I "Sammanställningen över vägar i Dalarnas län år 2015" finns bärighet angiven. Föreskriften publiceras även i RDT.

Datum:2015-02-19

.....

Anna Bengtsson
Trafikingenjör

1 § Följande vägar som inte är enskilda i Dalarnas län ska tillhöra bärighetsklass 2 (BK2) på följande sträckor.

Vägnummer	Sträcka och motiveringar	Nuvarande bärighet	Föreslagna bärighet
502	<p>100 meter väster om västra brofästet bro över Västerdalälven vid Yttermalung – östra brofästet bro över Västerdalälven vid Yttermalung Vägen är ca 14,5 km lång varav ca 280 meter är nedsatt till BK2 Ådt 40 fordon finns inget uppgift om tunga Malung-Sälens kommun Motiv: 20-134-1 Bro över Västerdalälven vid Yttermalung är klassad till BK2 i BatMat, möjlighet att vända innan västar brofästet är beläget ca 100 meter väster om västra brofästet.</p>	BK2	BK2
546	<p>Siknäs (26) – Grävsunda – S Kättbo (omedelbart N bro över Drafsån) Bro över Vanån vid Siknäs Vägen är ca 8,5 km lång varav ca 100 meter är nedsatt till BK2 Ådt 130 fordon varav 10 tunga Malung-Sälens kommun Motiv: Tidigare har vägen haft nedsatt bärighet på grund av den legat mellan två broar. Vägen har alltid klarat BK1. Så nu vill vi bara att Bron ska vara nedsatt. 20-555-1 Bro över Vanån vid Siknäs är klassad till BK2 i BatMat.</p>	BK2	BK2
546	<p>Bro över Drafsån vid Drafsens nordspets Vägen är ca 8,5 km lång varav ca 20 meter är nedsatt till BK2 Ådt 45 fordon varav 5 tunga Malung-Sälens kommun Motiv: 20-197-1 Bro över Drafsån vid Drafsens nordspets är BK2 i BatMan, har tidigare ingått i ovanstående föreskrift</p>		BK2
546	<p>Bro över Kättbosjön vid Kättbo – N Kättbo (26/E45) Vägen är ca 8,5 km lång varav ca 720 meter ärt BK2 Ådt 45 fordon varav 5 tunga Malung-Sälens kommun Motiv: 20-203-1 Bro över Kättbosjön vid Kättbo är BK2 i BatMan, det finns ingen vändplats innan bron därför ska hela sträckan fram till bron från väg 26/E45 vara nedsatt till BK2</p>	BK2	BK2
572	<p>Bro över bäck från Flosjön i Dala Floda Vägen är ca 1,7 km lång varav ca 10 meter är nedsatt till BK2 Ådt 195 fordon varav 5 tunga Gagnef kommun Motiv: 20-471-1 Bro över Flosjö noret, sv Floda kyrka är BK2 i BatMat</p>	BK2	BK2

1 § Följande vägar som inte är enskilda i Dalarnas län ska tillhöra bärighetsklass 2 (BK2) på följande sträckor.

Vägnummer	Sträcka och motiveringar	Nuvarande bärighet	Föreslagen bärighet
573	Bro över Västerdalälven vid Holsåker Vägen är ca 150 m och inte nedsatt Ådt 380 fordon varav 20 tunga Gagnef kommun Motiv: Bro över Västerdalälven vid Holsåker byggdes om år 2013 och klarar nu BK1	BK2	BK1
615	Delen enskild väg till Hagen omedelbart S bron över Kolbäckån i Nordbro – Norsbro (66) 170 meter sydost Ludvika (66) – Norsbro (66) Vägen är ca 2,3 km lång varav ca 2,1 km är nedsatt till BK2 Ådt 790 fordon varav 30 tunga Ludvika kommun Motiv: Vägen är så dåligt dikat att vägkroppen innehåller vatten, sträcka är sedan tidigare utmärkt med BK2. 20-263-1 Bro över Kolbäckån, är nedsatt till 12 ton, Lokal trafikföreskrift ska sökas	BK2	BK2
646	Övre Svärthyttan (50) – norra brofästet bro över järnväg övre Svärthyttan – 360 meter norr om väg 50 (Övre svärthyttan) Vägen är ca 24,6 km lång varav ca 210 meter är nedsatt till BK2 Ådt 320 fordon varav 25 tunga Ludvika kommun Motiv: 20-69-1 Bro över järnväg norr Svärthyttan är nedsatt till BK2 i BatMan, bron ligger ca 150 meter från väg 50 och det saknas vändplats vid bron så för att förhindra fel körning genom att fortsatt klassa aktuell sträckan till BK2	BK2	BK2
662	Murbro – Spraxkya (656) Vägen är ca 8,3 km lång varav ca 1,8 km är nedsatt till BK2 Ådt 120 fordon varav 10 tunga Borlänge kommun Motiv: Vägen är en kostig som har fått bärlager och vägkroppen består av jordarten silt. 20-55-1 Bro över Norån vid Gallbo är nedsatt till 4 tons axeltryck och 6 tons boggitryck, Lokaltrafikföreskrift ska sökas	BK2	BK2
662	Södra brofäste bro över Sällsjöns utlopp vid Alderbäck – Sörbo (663) Vägen är ca 8,3 km lång varav 3,1 km är nedsatt till BK2 Ådt 140 fordon varav 15 tunga Borlänge kommun Motiv: Vägen är en kostig som har fått bärlager och vägkroppen består av jordarten silt. 20-53-1 Bro över Sällnäs utlopp vid Alderbäck är nedsatt till BK2 i BatMan.	BK2	BK2

1 § Följande vägar som inte är enskilda i Dalarnas län ska tillhöra bärighetsklass 2 (BK2) på följande sträckor.

Vägnummer	Sträcka och motiveringar	Nuvarande bärighet	Föreslagen bärighet
698	Bro över Kärrsjön vid Brovallen Vägen är ca 2,8 km varav ca 4 meter är nedsatt till BK2 Ådt 110 fordon varav 5 tunga Avesta kommun Motiv: 20-260-1 Bro över Kärrsjön vid Brovallen i Avesta är nedsatt till BK2 i BatMan	BK2	BK2
705	Delen Färjan (701) – omedelbart N bro över Dalälven i Näs Bro över Dalälven vid Näs bruk Vägen är ca 7,1 km lång varav ca 200 meter är nedsatt till BK2 Ådt 910 fordon varav 60 tunga Avesta kommun Motiv: 20-242-1 Bro över Dalälven vid Näs bruk nedsatt till BK2 i BatMan, : Föreskriften har varit felskriven förut, utmärkningen har alltid varit över bron.	BK2	BK2
735	Bro över kanal vid Herrgården, Garpenberg Vägen är ca 21,6 km lång varav ca 5 meter är nedsatt till BK2 Ådt är 290 fordon varav 30 tunga Hedemora kommun Motiv: 20-490-1 Bro över Kanal vid Grapenbergs bruk i Hedemora är nedsatt till BK2 i BatMan	BK2	BK2
751	Guntjärn (747) - Duvåker (270) – Husby kyrka (764) – Berga – Myckelby (766) – Nedemora (765) Vägen är ca 20,9 km varav ca 14,2 km är nedsatt till BK2 Ådt mellan 370-240 fordon varav mellan 35-15 tunga Säter och Hedemora kommun Motiv: I samband med arbetet med riskpunkter längst Dalälven har utredningen visat att denna väg inte klarar en högre belastning än BK2. Utredning TRV 2015/6824		BK2
789	Trafikplats Solvarbo (70) – bro över Dal vid Solvarbo - 960 meter nordväst om väg 70 (Trafikplats Solvarbo) Vägen är ca 8,4 km lång varav ca 900 meter är nedsatt till BK2 Ådt 930 fordon varav 80 tunga Säters kommun Motiv: 20-48-1 Bro över Dal vid Solvarbo är BK2 i BatMan och det saknas vändplats vid bron så för att förhindra fel körning genom att fortsatt klassa aktuell sträckan till BK2	BK2	BK2

1 § Följande vägar som inte är enskilda i Dalarnas län ska tillhöra bärighetsklass 2 (BK2) på följande sträckor.

Vägnummer	Sträcka och motiveringar	Nuvarande bärighet	Föreslagen bärighet
800	Södra brofästet bro över Lillån vid Torsångs kyrka – norra brofästet bro över flottningskanal i Torsång Vägen är ca 20,5 km varav ca 280 meter är nedsatt till BK2 Ådt 2200 fordon varav 120 tunga Borlänge kommun Motiv: 20-46-1 Bro över Lillån vid Torsångs kyrka och 20-47-1 Bro över Flottningskanal och Torsångs kyrka är enligt BatMan klassad till BK2. En sträcka på 150 meter mellan broarna är också klassad till BK2 för att det sakna vändplatser vid brofästena.	BK2	BK2
870	Bro över Gryckens utlopp vid Bergsgården Vägen är ca 6 km varav ca 10 meter är nedsatt till BK2 Ådt 1280 fordon varav 180 tunga Falu kommun Motiv: 20-31-1 Bro över Gryckens utlopp vid Bergsgården i Falun är enligt BatMan klassad till BK2	BK2	BK2
945	Bro över Björnmån vid Stenis Vägen är ca 4,9 km lång varav ca 5 meter är nedsatt till BK2 Ådt 469 fordon varav 25 tunga Mora kommun Motiv: 20-897-1 Bro över Björnmån vid Stenis är BK2 i BatMan	BK2	BK2
1003	Bro över Unnmån vid Hansjö Vägen är ca 3,9 km och inte nedsatt Ådt mellan 530-370 fordon varav mellan 30-25 tunga Orsa kommun Motiv: Bro över Unnmån vid Hansjö byggdes om år 2012 och klarar nu BK1	BK2	BK1
1012	Bro över Österdalälven Vägen är ca 27 km lång varav ca 100 meter är nedsatta Ådt 600 fordon varav 90 tunga Mora kommun Motiv: 20-583-1 Bro över Österdalälven N Oxberg är enligt BatMan klassad till BK2		BK2
1015	Färjestad (70) - Enskild väg till Åsens stugby Vägen är ca 10,5 km lång varav ca 670 meter är nedsatt till BK2 Ådt 130 fordon varav 20 tunga Årvidalens kommun Motiv: 20-204-1 Bro över Österdalälven vid Färjestad v Åsen är enligt BatMan klassad till BK2 och det saknas vändplats vid bron så för att förhindra fel körning fortsätter vi att klassa aktuell sträckan till BK2	BK2	BK2

1 § Följande vägar som inte är enskilda i Dalarnas län ska tillhöra bärighetsklass 2 (BK2) på följande sträckor.

Vägnummer	Sträcka och motiveringar	Nuvarande bärighet	Föreslagna bärighet
1032	Månsta (1023) – Loka (70) Vägen är ca 600 meter lång och har BK2 hela längden Ådt 540 fordon varav 25 är tunga Älvdalens kommun Motiv: 20-220-1 Bro över Österdalälven vid Månsta är enligt BatMan klassad till BK2, det saknas vändplatser vid brofästena därför är hela sträckan klassad till BK2	BK2	BK2
1033	Bro över Åsjön i Arnäs Vägen är 16,3 km lång och BK1 hela vägen Ådt 60 fordon varav 5 tunga Älvdalens kommun Motiv: Bron över Åsjön i Arnäs byggdes om 2013 och klarar nu BK1	BK2	BK1
1048	Bro över Siktån i Kroksättra Vägen är ca 9,6 km och BK1 hela vägen Ådt 140 fordon varav 10 tunga Malung-Sälens kommun Motiv: 20-1335-1 Bro över Siktån i Korsättra är nybyggd sen 2008 och är i BatMan klassad till BK1	BK2	BK1
1051.01	Transtrands kyrka (1051) – Transtrand (71) Vägen är ca 300 meter och har BK2 hela sträckan Ådt 580 fordon varav 40 tunga Malung-Sälens kommun Motiv: 20-131-1 Bro över Västerdalstrand vid Tanstrand är i BatMan klassad till BK2 och det saknas vändplats vid bron så för att förhindra fel körning fortsätter vi att klassa aktuell sträckan till BK2	BK2	BK2
1057	Bro över Storån vid Foskros Vägen är ca 41,2 km lång varav ca 25 meter är BK2 Ådt 110 fordon varav ca 10 tunga Älvdalens kommun Motiv: 20-218-1 Bro över Storån vid Foskros är enligt BatMan klassad till BK2	BK2	BK2

2 § Följande vägar som inte är enskilda i Dalarnas län ska den tillhöra bärighetsklass 3 (BK3) på följande sträckor.

Vägnummer	Sträcka och motiveringar	Nuvarande bärighet	Föreslagen bärighet
576	Bro över Österdalälven vid Marielund Vägen är ca 3 km varav ca 150 meter är nedsatt till BK3 Ådt 1170 fordon varav 70 tunga Gagnefs kommun Motiv: 20-386-1 Bro över Österdalälven vid Marielund är enligt BatMan klassad till BK3	BK3	BK3
1031	Bro över Vanån vid Migvrå Vägen är ca 37 km varav ca 20 meter är nedsatt till BK3 Ådt 25 fordon varav 5 tunga Älvdalens kommun Motiv 20-512-1 Bro över Vanån vid Migvrå är enligt BatMan klassad till BK3	BK3	BK3
1046	Bro över Västerdalälven vid Lima kyrka Vägen är ca 580 meter varav ca 110 meter är nedsatt till BK3 Ådt 350 fordon varav 15 tunga Malung-Sälens kommun Motiv: 20-845-1 Bro över Västerdalälven vid Lima kyrka är enligt BatMan klassad till BK3	BK3	BK3

Kommunfullmäktige
Kommunstyrelsen
Kommunstyrelsens arbetsutskott

2015-04-07

13

Kf §
Ks §
Au §

Meddelanden

1. Protokollsutdrag gällande bildande av bolaget VÄMO samt revidering av bolagsordning för VÄMO Elnät AB från kommunfullmäktige Älvdalens kommun, §§ 12-13, 2015-03-02.
2. Protokollsutdrag gällande årsbokslut, verksamhetsuppföljning februari 2015 samt internkontrollplan från gymnasienämndens sammanträde, §§ 12-13, § 15, 2015-03-11.
3. Protokoll från gemensamma myndighetsnämndens sammanträde 2015-02-26.
4. Småkoms nyhetsbrev februari 2015.
5. Information från Dalarnas Ridsportsförbund.
6. SKL:s cirkulär 15:07 om budgetförutsättningar för åren 2015–2018.
7. SKL:s cirkulär 15:08 om beloppsjusteringar i avtal om försäkringsersättning vid trafikskador på kommunala anläggningar.
8. SKL:s cirkulär 15:09 om arbetsdomstolens dom AD 2015 nr 3. Frågor om krav på ekonomiskt skadestånd för tiden efter en huvudförhandling i domstol. Fråga om preskription för skadeståndskrav.
9. SKL:s cirkulär 15:10 om arbetsdomstolens dom 2015 nr 9 uppsägning av personlig assistent.
10. SKL:s cirkulär 15:11 om övergång av verksamhet.
11. SKL:s cirkulär 15:12 om sotningsindex.

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

